

WEEKLY SingaLife



感動のそばに、いつも。

www.jtb.com.sg/jp

100% malt, first press beer.



一番搾り
KIRIN ICHIBAN

デイリースポーツ特約
毎週木曜日発行

FREE

4月1日号

2021

No.258

Permit No. MCI (P) 043/04/2020

長見玲亜「大人の悪女演じられる女優に」 ドラマ「ウチの娘はー」愛梨役で注目

女優・長見玲亜(18)の悪女っぷりに注目が集まっている。

17日に最終回を迎える日本テレビ系ドラマ「ウチの娘は、彼氏が出来ない!!」(水曜、後10・00)でヒロインのオタク大学生・空(浜辺美波)と正反対のキラキラ女子・愛梨役を演じ、光(岡田健史)をめぐって取組み合いのケンカも見せた。

シンガポールでの
新しい働き方は
kintone!

スムーズな仕事を実現しませんか?



連絡先 サイボウズ株式会社
cybozu-global@cybozu.co.jp

広告に関するお問い合わせは
Contact us :

FiftyOneMedia Pte Ltd
9183-6567 info@fiftyonemedia.com

ACCEA SINGAPORE
RENEWAL OPEN

80Robinsonへ店舗統合しました!

印刷全般・デザイン各種お気軽にお問い合わせください。

お問い合わせ ☎ 6221-8177 ✉ 80robinson@accea.sg 🌐 www.accea.sg

不動産賃貸・売買を日本語でフルサポート
シンガポールの不動産ならフォーランド



☎ 6223 - 5188

✉ info@foreland-realty.com/

(ライセンス:L3010468D)

9 Raffles Place #58-26, Republic Plaza

<http://sg.foreland-realty.com/>



スマホからの問い合わせ!

東京センチュリーの
カーリース&設備ファイナンス



- ☑ 緊急時も安心!
24時間コールセンター対応
- ☑ 新車・中古車問わずお見積もり
- ☑ 工場設備・IT機器等のファイナンス
- ☑ 貴社製品の販売促進向けファイナンス
- ☑ カーローン



Tokyo Century Leasing (Singapore) Pte. Ltd.
8 Cross St. #09-04/05 Manulife Tower S048424

カーリース担当:伊藤、IT機器・設備リース担当:小口

お問い合わせはお気軽に日本語でどうぞ!

☎ 6220-8751

新聞も電子版も情報は日経で。
ビジネスに役立つ情報をいつでもどこでも

日本経済新聞国際版の定期購読で
日経電子版Proが無料でついてくる!

日経電子版Pro
コンテンツ機能を拡充した
法人契約専用サービス

新機能追加
日経電子版Pro
記事自動翻訳機能

ボタンをクリックするだけで、日経の記事が
英文に! 対象の記事を日英併記で表示します。

日本経済新聞国際版/電子版Proについて、まずはお気軽にお問い合わせください

NIKKEI

日経グループアジア本社
Tel: 65-6336-4122 E-mail: sales@nikkei.com.sg
日経中国(香港)社
Tel: 852-2598-1771 E-mail: nikkei@nikkei.com.hk

お申し込み・お問い合わせ
www.nikkeiasia.com





旭化成ホームズ株式会社

海外から、帰国に合わせた お住まいづくりをお手伝いします

1986年に海外駐在員の方々が将来帰国された時の住まいづくりの相談窓口として海外ハウジングセンターを設立いたしました。当初は海外駐在中に資料をご送付して、帰国された後にヘーベルハウスをご検討頂くことを目的としていましたが、現在では駐在中に住まいづくりを進め帰国と同時に新居に住みたいというご希望も多くなり、そういった方の対応も同時に行うようになりました。

設立から現在まで当海外ハウジングセンターにて多数のお客様からご注文を頂き、日本でお住まいづくりのお手伝いをさせて頂いております。



帰国者への アドバイス

担当：木内

帰国と同時に新居に住みたい、お子様と奥様が学校の関係で先に帰国するので新居が欲しいなど、ご相談をよく頂きます。確かに、引っ越しの回数や家具の保管、お子様の転校等を考えると帰国に合わせて住まいを完成させる方がメリットは大きいと言えるでしょう。逆に海外に住んでいるという事で「十分な打合せができないのでは」、「住宅ローンは借りられるの?」、「土地探しはできるの?」や「完成まで見れないのは…」といった不安が有るのも当然でしょう。ヘーベルハウス海外ハウジングセンターでは、豊富な経験があるスタッフが、心からご満足いただけるお住まいづくりのご提案を致します。

ALL for LONGLIFE

hebel
HEBEL HAUS

帰国者へおすすめ! 3つのサービス

POINT
1

海外からでもスムーズに家づくりが進められます
海外ハウジングセンターでは、SkypeやZoomなどのビデオ打合せ、インテリアや間取りのイメージをつかむためにVRを活用して家づくりのご提案を致します。一時帰国される際には、住宅展示場やデザインスタジオのご案内を致します。また、必要な際には海外出張での打ち合わせも致します。海外からでも、土地の購入のサポートやローンの申し込み代行など、海外からでもスムーズに家づくりが進められます。

POINT
2

災害に強い家(地震・火災・水害)なので安心です
ヘーベルハウスは、地震に強い鉄骨住宅で、全棟が揺れを軽減させる制振工法です。そして、床・外壁・天井をALCコンクリート・ヘーベルで囲った住宅です。ヘーベルは、外壁・天井に使用することで火災を防ぎ、1階床に使用すること水に浸かっても腐らず変形しない為、再使用できます。また、シロアリにも強いです。住む方の命を守る災害に強い家といえるでしょう。

POINT
3

**ロングライフ保証システム 最長60年
60年無料点検システム**

お住まいは建てた後が大事です。ヘーベルハウスは、基本構造である「主要鉄骨」「鉄筋コンクリート基礎」「ヘーベル」は、耐用年数60年以上、防水、外装などの部材も耐用年数を一律30年まで向上させ、部材の交換・補修を30年目にまとめて行える「ロングライフプログラム」を実現しました。ご入居後も、地域のホームサービス課が60年のメンテナンスプログラムにより、定期的にお住まいの点検をさせて頂きます。



旭化成ホームズ株式会社

〒101-8101 東京都千代田区神田神保町1-105
神保町三井ビルディング4F

☎ 03-3296-3810

以下e-mailよりお気軽にお問い合わせください!

✉ kiuchi.hc@om.asahi-kasei.co.jp

🌐 https://www.asahi-kasei.co.jp/hebel/kaigai/index.html/

株式会社リアテクノロジーズ

帰国時の一時滞在なら家具・家電付の レジデンシャルホテルが最適!

駐在員とご家族の皆様が本帰国や一時帰国の際に快適にご滞在いただけるアパートメントタイプのホテル(東京、大阪、京都)をご紹介します。

- ◆お子様がいてビジネスホテルでは狭い!
- ◆1週間以上滞在するのでキッチンやダイニングスペースが欲しい...
- ◆滞在しながら仕事ができるデスクが欲しい
- ◆帰国後コロナ隔離期間のための部屋を探している

次の帰国でこんな悩みを抱えていたら是非お問い合わせください。最適なお部屋をご提案いたします。



帰国者への アドバイス

担当：太田

帰国をご検討中のシンガポールの駐在員とご家族の皆様

コロナ禍での帰国は通常以上に大変なことで拝察いたします。スムーズで快適な帰国のため、私共で皆様のお手伝いができれば幸いです。皆様の帰国スタイルに合わせた最適なお部屋をご提案させていただきますので、気になった方はぜひ【QRコード】からお問い合わせください。



帰国者へおすすめ! 3つのサービス

POINT
1

アパートメントタイプなのでお部屋が広い!
帰国時はどうしても荷物が多くなるもの。ビジネスホテルの1室では大きなスーツケースを広げるのもなかなか大変ですが、アパートメントタイプのお部屋ならゆったりとお過ごしいただけます。3点式ユニットバスでなく、バス・トイレが別なので数週間の滞在も快適。単身の方はもちろん、小さなお子様と泊まってもゆとりある空間で移動の疲れをしっかりと癒していただけます。

POINT
2

全ホテルが駅から徒歩圏内! 空港からの送迎オプションあり
東京・大阪・京都にあるホテルはどれも最寄駅から徒歩圏内に位置しています。JR大阪駅・京都駅などのターミナル駅近くの施設のほか、空港からのアクセスが良い施設もあり送迎オプションの手配も可能なので、大きな荷物を持った移動を最小限に抑えた、快適な帰国をサポートします。

POINT
3

**キッチン付き、ワークスペース付きなど
多様なお部屋**

帰国時の過ごし方によって最適なお部屋をご提案します。『滞在が長いからキッチンが欲しい!』、『滞在中で仕事をしたいのでワークスペースが欲しい!』、『冷凍食品・カップ麺などをあらかじめ冷蔵庫に入れておいてほしい!』など細かなご要望に合わせてお部屋をご提案いたします。もちろん全室Wi-Fi完備なので、帰国後の仕事やご家族への連絡もスムーズです。



株式会社リアテクノロジーズ

〒107-0052 東京都港区赤坂2丁目14-11

天翔オフィス赤坂 602

✉ booking@reah-tech.com

🌐 https://www.reah-tech.com/bon/

株式会社スマートリロケート

本帰国経験者による 頼れる日本の住まい探し【関東限定】

日本帰国が決まったら、真っ先に考えるのが「どこに住むか」。特に今年は一時帰国しての家探しが困難なため、歯痒さを感じている方も多いのではないのでしょうか。

そこで頼りにしたいのが千葉県浦安市にある株式会社スマートリロケートです。

豊富なオンラインツールで日本全国の不動産データから最新の物件情報を提供し、契約もスピーディ。

さらに経験者によるアドバイスも。海外から理想的な日本の新居探しを実現できます!



帰国者への アドバイス

担当：代表
所 陽子

私自身が家族とともに本帰国した際は、今ほどオンライン化がすすんでいなかった中で、家探しは実家頼みでした。今は家探しの方法もずいぶんと変化しましたね。弊社ではさまざまなツールをご用意して、一時帰国しなくても海外から安心して住まい選びができるよう、一生懸命サポートいたしますので、チャットやメールでお気軽にお問い合わせください。ちなみに、私の大失敗は洗濯機。扉に当たってドアが全開しないことに後で気がつきました(涙)やはり部屋を細かく探して、生活の導線をよくイメージしてから家具・家電を購入することをおススメします! 弊社ではお部屋の採寸も無料で代行いたしますので、是非ご利用ください。皆様からのお問い合わせも、日本よりお待ちしております!

帰国者へおすすめ! 3つのサービス

POINT
1

**多種多様なオンラインツールで
日本の住宅情報をご提供**

ZOOMやスカイプなどによるライブ内見、部屋の採寸代行などで現地訪問ができない点をカバー。リモート契約や初期費用のクレジット支払いなど手続きを簡素化して、海外からでも安心・便利に日本の住まい選びが行えます。電気・水道・ガスの開設も事前に手続きできるなど、スマートに新生活がスタートできるサービスが豊富です。

POINT
2

本帰国経験者による的確なアドバイス

代表自身、家族とともにシンガポールとドイツの駐在を経て日本に帰国した「本帰国経験」の持ち主! 駐在時代のネットワークを最大限に活用し、帰国者にとって住みやすいエリアや、お子様の進学のための人気の学区など、海外からではなかなか手に入りにくい情報提供にも力を入れています。

POINT
3

買取可能な家具処分サービス

古くなった家具家電は処分したい! でも費用も心配... という場合は、出張買取つき処分サービスが便利! お得! 不要となった家具・家電でもまだまだ使えるものは買取し、処分料金を抑えることができます。室内の家具移動や設備の取り付けなども1時間3000円に対応可能です(トラック代別)。



株式会社スマートリロケート

〒千葉県浦安市当代島1-16-21

フェニックス2階

☎ +81-47-303-3500

✉ info@smart-relocate.com

🌐 https://smart-relocate.com/



株式会社KINTO

【KINTO】 クルマのサブスク、トヨタから。

帰国者へおすすめ! 3つのポイント

POINT
1



**KINTOはトヨタがはじめた
新しいクルマの持ち方!**

①ストレスフリー

クルマ関連費用が一括化でき、突発的な出費もないため家計の管理がラク! 自動車保険を使っても月々の負担が増えることはありません。

②リーズナブル

新規・増車時等に高額になりがちな自動車保険もKINTOなら割安な保険がコミコミです。万が一の事故時でも自己負担は最大5万円が安心。

③フレキシブル

3年/5年/7年の契約期間中でもニーズに変化が生じたら「のりかえGO」で他のクルマ/プランに乗り換え可能。海外転勤時や免許返納時は中途解約金不要(3年プラン)。

POINT
2



**本帰国時のクルマ手配はKINTOで!
オンライン契約なら納期最短1.5ヶ月**

今までクルマを手配するには、見積を取得して欲しいクルマを比較・検討して契約、さらに自動車保険も最適なプランを考え、加入する必要があります。

KINTOならWebで見積～契約まで可能。自動車保険もコミコミなのであとは車庫証明等の必要書類を準備するだけでOK! さらに納期がかかる人気車でもオンライン契約なら最短1.5ヶ月で納車可能!

POINT
3



**再赴任時もクルマ返すだけ、
3年プランなら中途解約金不要!**

ローンや現金で購入されたクルマを手放す場合、赴任準備で忙しい中買取業者を回り査定額を比較したり、自動車保険の解約等、手間がかかります。

KINTOなら30日前までに解約を申込み、クルマを返却(※1)さらに海外転勤時は中途解約金が不要(※2)です! ※1:返却時査定を実施し、クルマの状態により現状回復費用がかかる可能性があります ※2:3年プランの場合。経営者/転職など一部対象外の場合があります



株式会社KINTO

〒451-6005 愛知県名古屋市中区牛島町6番1号 名古屋ルーセントタワー5階
☎ 0120-075-910 (※日本国内のみ)
✉ campaign@kinto-jp.com
📧 KINTO_JP

POINT
3



**再赴任時もクルマ返すだけ、
3年プランなら中途解約金不要!**

ローンや現金で購入されたクルマを手放す場合、赴任準備で忙しい中買取業者を回り査定額を比較したり、自動車保険の解約等、手間がかかります。

KINTOなら30日前までに解約を申込み、クルマを返却(※1)さらに海外転勤時は中途解約金が不要(※2)です! ※1:返却時査定を実施し、クルマの状態により現状回復費用がかかる可能性があります ※2:3年プランの場合。経営者/転職など一部対象外の場合があります

KINTOなら30日前までに解約を申込み、クルマを返却(※1)さらに海外転勤時は中途解約金が不要(※2)です! ※1:返却時査定を実施し、クルマの状態により現状回復費用がかかる可能性があります ※2:3年プランの場合。経営者/転職など一部対象外の場合があります

〒451-6005 愛知県名古屋市中区牛島町6番1号 名古屋ルーセントタワー5階
☎ 0120-075-910 (※日本国内のみ)
✉ campaign@kinto-jp.com
📧 KINTO_JP



お得なキャンペーンを実施中

右記QRからエントリーいただくと、KINTO ONE

ご成約で5,000円分のJCBギフト券がもらえる

クーポンをプレゼント中!!

https://questant.jp/q/kinto_kikoku

公共スポーツ施設の予約に 上限設定、再販業者 取り締まりへ



スポーツ文化の振興を担う政府機関スポーツシ

ンガポール（SportsG）は、公共スポーツ施設を予約し利用権を転売することによって利益を得ていた業者を取り締まるため、3月29日以降、利用者が予約できる時間を1日あたり同一施設最大2回に制限する。対象となる施設の競売は、バド

ミン、バスケットボール、ネットボール、バレーボール、ゲートボール、ホッケー、ローンボウズ、ベタックス、スカッシュ、卓球、およびテニス。

今年1月と2月、バトミントンのコトが予約できず、再販業者から利用権を購入しなければならなかったケースがストレーツタイムズ紙に掲載されたため、利益を得ている再販業者に対し不満の声が上っていた。エリック・チュ

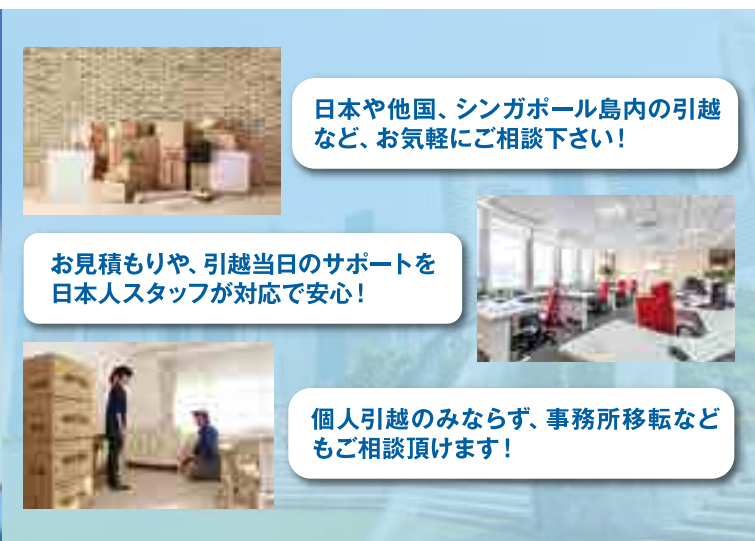
『仕事で移転するのに 最も魅力的な国』ランキング シンガポールが8位に

『仕事で移転するのに最も魅力的な国』の最新ランキングでシンガポールが8位に付け、本国際調査で初のトップ10入りを果たした。今回の調査は世界190カ国約20万8800人に対し実施され、オンライン雇用リサーチサイト「シーク・ア・ジョブ」および「ザ・ネットワーカー」と米コンサルティング

会社「ボストン・コンサルティング・グループ」が報告書の編集を手掛けた。調査の結果、新型コロナウイルスの世界的大流行（パンデミック）を受け、イギリス抑制策が優先事項となっており、堅固な国際貿易と投資、デジタルインフラ、国の安定性とイノベーション風土（シンガポールへの信頼を抱

海外へ武器持ち出しを画策した20歳の男が国内治安法に基づき拘束されていることが分かった。2月に逮捕された際、シンガポール軍（SAF）のルタイル兵士が、このミル・アリ容疑者は島内中央部ウォータール・ストリートに位置するユダヤ教の教会で礼拝後の男性ユダヤ教徒3名を刃物で襲う計画を立てていた。

ユダヤ教徒を狙った 刃物襲撃容疑で シンガポール人の男を逮捕



日本や他国、シンガポール島内の引越など、お気軽にご相談下さい！

お見積もりや、引越当日のサポートを日本人スタッフが対応で安心！

個人引越のみならず、事務所移転などもご相談頂けます！

引越しのお問い合わせはこちら！

TEL：引越支店
6565-8177



We Find the Way
日本通運
NIPPON EXPRESS
シンガポール日本通運 Add:5C Toh Guan Road East, Singapore 608828

コロナ禍に伴う在宅者増加で 昨年は1人当たりの 1日水道使用量が急増



2020年はシンガポール在住者1人当たりの1日の水道使用量が、14リットル

まで減少したが、新型コロナウイルスの世界的大流行に伴い自宅を過ごす人が増えた結果、水道使用量が上昇したと述べた。国内の上下水道事業を統括する公営事業（PUB）によると、昨年の1人当たりの1日水道使用量は、サード・ブレイカー（家庭における）清掃頻度の増加を背景に、4〜7月に前年比約10%増加。サード・ブレイカー解除後は使用量が減少したものの、平均的な消費量

シンガポール人女性の10人中8人 外国人女性が手本 英系広告代理店調査

シンガポール人女性の10人中8人は外国人女性を手本とみなしていることが、ある調査で分かった。英系広告代理店「バー・トルボーク・ヘガティ」のシンガポール法人が600名超を対象に実施した本オンライン調査で、シンガポール人女性に挙げてた手本として、外国人女性は元アメリカ合衆国ファーストデイル・ミシェル・オバマさん（14%）と、女性に対する固定観念を打ち破っている（12%）という結果になった。

**4方向の
景観**
(MBS, シンガポールリバー, フォートカニンガム, シティ)

**シンガポールの都心部に
位置**

都心部に位置する、
パノラマの景観を望む部屋に帰ろう

**MRT駅や
バス停が徒歩圏内**
(シティホール駅、
フォートカニンガム駅、
クラークキー駅)

ビジネス中心地区、
ボートキ、クラークキー、
レストラン、パブ、モール、
公園、美術館が徒歩圏内、
ドンドンンキまで
徒歩5分

スペシャルプロモーション実施中
詳細はご連絡下さい！

スタンダードパッケージ
・家具完備、禁煙
・充実したキッチン
・スマートTV
・アクセスカード式エレベーター
・各部屋個別の空調システム
・洗濯乾燥機
・金庫

嬉しい無料サービス
・ハイスピードインターネット
・水道光熱費（上限は部屋により異なる）
・ケーブルテレビ
・日本語のフリーペーパー
(シンガライフ、マンゴスチンクラブ、Jプラスなど)
・小包配達サービスのお手伝い
・ルーフトップガーデンへのアクセス

ONE NORTH BRIDGE APARTMENTS ワンノースブリッジ アpartment

9295-5925 WhatsApp, SMS 6338-8330 Office
onorthbridge LINE
1 North Bridge Road, #06-36 High Street Centre, S179094
Sales@goldhill.sg

こんなお悩み
ございませんか？

- 顧客・案件管理が見える化したい
- ローカルスタッフとスムーズに仕事をしたい
- 社内情報を一元管理したい
- モバイルでどこからでも申請・承認したい

kintone キントーン

シンガポールでの新しい働き方は
kintone (キントーン) で！

30日間無料
お試しは
こちらから

キントーン 現地スタッフとも目的や同じ情報を共有することで強くなる。ビジネスのパラパラをひとつに。あなたとチームが見たい情報が集まる場となるのが「kintone」です。

サイボウズ株式会社 連絡先 cybozu-global@cybozu.co.jp
シンガポール営業担当木戸までお気軽にご連絡ください！

SOMPOの海外旅行保険

Overseas Travel Accident PLUS

① 日本で保険に入ってくるのを忘れてしまった… ② 英語も不安だし、日本人医師がいい…

シンガポールでご加入、ご更新が可能！

安心の日系クリニックでの受診が可能！
(提携7クリニック) ※2020年3月現在

③ シンガポールは医療費が高いらしいね？ ④ 保険料も高いんだろう？

安心の高額補償
最大\$510,000まで補償(受診時に一部自己負担あり)

従来の保険よりお得な保険料
(当社従来商品比較)

資料のご請求・お問い合わせはこちらまでお願いします
Email: kaigai.hoken.sl@sompo.com.sg (日本語対応) Tel: 6461-6226 (平日9:00~17:00)
Sompo Insurance Singapore Pte.Ltd., 50 Raffles Place #03-03 Singapore Land Tower 048623 www.sompo.com.sg SompoSG

毎月の電力会社を **Ohm Energy** に切り替えませんか？

電気料金をお得に!!

SPグループと比較して最大**20%お安く!**
(Ohm Discountプランの適用例※)
※本邦国での途中解約でも、書類の提出で違約金免除。その他、いつでも解約可能なサブスクリプションプランなど、4つのプランから選べます。(詳しくは、HPから規約をご確認ください)

シンガポールでは2019/5/1よりすべての地域で電力自由化が完了

シンガポール在住者なら誰でも申し込み可能

電気の供給はSPグループから行われるので安心

ホームページで簡単な申し込みをするだけ！
追加料金や支払い方法の変更なし！

SingaLife 読者限定プロモーション

プロモーションコード **OHM30SINGALIFE**
有効期限 2021年7月末

申し込み画面でプロモーションコードを入力すると
初回請求料金より\$30割引!!

お申し込みの際はSPグループの請求書をお手元にご用意ください
<https://ohm.sg> 検索

マキタ

日本で大ヒット掃除機
軽量・ハイパワー
マキタのコードレスクリーナー

販売代理店:
YS LOGISTICS (S) PTE. LTD.
8722-3543 (坂本/三宅/SANDY)
Email: sales@yslogistics.com.sg

CL104DWY
\$123.75 GST 込 ▲
\$139.80

紙パック式	
吸い込み	最大20W
連続使用時間	最長30分
充電時間	約180分
集塵方法	紙パック式 (5枚)
標準付属品	紙パック (5枚) 不織布ダストバッグ
LED ライト	有
スイッチ	ワンタッチスイッチ (3モード)
質量 (本体のみ)	1.1Kg

ワンタッチスイッチ
「連続運転」が可能。持ち手が自由になり、高い天井や高い場所、階段などのお掃除が快適。

CL107FDSA
\$196.95 GST 込 ▲
\$213.00

紙パック式	
吸い込み	最大32W
連続使用時間	最長33分
充電時間	約30分
集塵方法	紙パック式 (5枚)
標準付属品	紙パック (5枚) 不織布ダストバッグ
LED ライト	有
スイッチ	ワンタッチスイッチ (3モード)
質量 (本体のみ)	1.1Kg

紙パック式
新・フロントカバー採用
ボタンを押せばフロントカバーがオープン。ゴミ捨てが更に手軽になりました。

CL106FDSA
\$171.95 GST 込 ▲
\$188.00

カプセル式	
吸い込み	最大19W
連続使用時間	最長21分
充電時間	約30分
集塵方法	カプセル式
標準付属品	フィルタ プレフィルタ
LED ライト	有
スイッチ	トリガースイッチ
質量 (本体のみ)	1.0Kg

トリガースイッチ
使いにくい時にだけ必要。スリットを開いて、パッチの消費を抑えます。

カプセル式
ゴミは全てカプセル部をひねってはずすだけで簡単です。

オプションアイテム

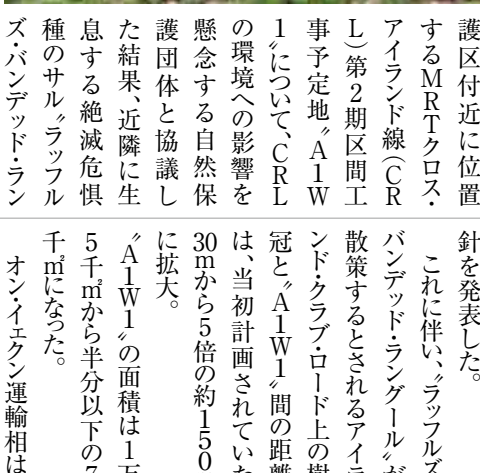
抗菌紙パック 抗菌紙パック (10枚入り) 品番: 194565-3 **\$9.60 GST 込 ▲**

サイクロンアタッチメント
ゴミ捨て簡単。サイクロンで細かなゴミを遠心分離。ゴミ捨て頻度約1/6
▶ 推奨モデル: CL107, CL106

サイクロンでゴミを分離 ケースに溜まったゴミを簡単ゴミ捨て クリーナ本体のゴミ捨て低減

※ オプション品のための配達の際は、配達料 \$16.05 (GST 込) を別途頂戴致します。\$50 ドル以上のご購入で配達料無料となります。

MRT新線
希少なサル保護のため
工事予定地を縮小



ズバンデッドラン	オニイゲン運輸相は
護区付近に位置	針を発表した。
するMRTクロ	これに伴い、ラッフルズ
アイランド線C	バンデッドランゲン ^ズ
Ⅰ第2期区間工	散策するといわれるアイ
事予定地「A1W	ンドクラブロード上の
Ⅰについて、CRL	冠と「A1W」間の距
の環境の影響を	は当初計画されていた
懸念する自然保	30mから5倍の約150
護団体と協議し	に拡大。
た結果、近隣に生	「A1W」の面積は1エ
息する絶滅危惧	5千㎡から半分以上の
種のサル、ラッフル	千㎡に落ちた。

「トラベルパス」を使用し、スマートフォンアプリ「トラベリック」の試験運用を行う。同アプリは国際航空運送協会（IATA）が開発。渡航者のワクチン接種の記録も管理する。データは個人の携帯電話の指定クリニックで新型コロナウイルス検査を受けた人にQRコード付きの健康証明書を発行し、空港チェックイン時とシンガポール入国時にモバイルアプリを使用して確認するトラベルを行った。SIAによりますと、健康証明書200通以上を検証したが、不正は検出されなかった。

大手航空IT企業のデータ漏洩
SIAクリスフライヤー
会員58万人に影響

「PPSクラブ」会員の会員番号や階級が流出したほか、会員名義が漏れたケースも確認されたと発表した。ただ、会員のパスワードやクレジットカード情報、旅程、予約／発券、パスポート番号やEメールアドレスなどの情報は無害なという。

Sliaによると、同社自体はシアタの顧客ではない。しかし、Sliaが参加する航空連合スターアライアンスでは全加盟航空会社がマイレージプログラムに関する一連の情報を同グループに提供しており、さらに加盟メンバーの会社がシアタの顧客であることから、同社がその他の航空会社から一定の情報を入手できる状態だと説明している。

2年連続トップになった。ヘリテージ財団は政府支出における獲得ポイント増加が主な後押しとなり、シンガポールは総合スコアで2020年を0.3ポイント上回る89.7点を得点したと説明している。また、シンガポールのスコアはアジア太平洋地域40カ国の平均60.2点および世界平均61.6点の両方

香港は、(その経済政策が)中国政府の直接的な管理下に置かれていたとの理由により本年度のランキングから除外された。経済自由度指数は「法制度」、「政府の規模」、「規制の効率」、「市場開放度」の4分野12項目に基づき、世界各国地域の経済自由度を測定・順位付けしている。

**2021年度
『経済自由度指数』
シンガポールが2年連続トップ**

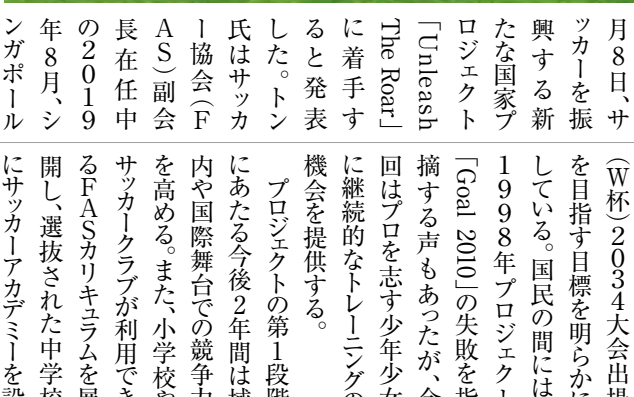
米シンクタンクのヘリテージ財団が3月4日に発表した2021年度「経済自由度指数」ランキングで、シンガポールが25回1位を獲得した。過去26年間のうち、3位はオーストラリア、2位はニュージーランド、1位は大幅に回った。

シンガポール航空
 新型コロナウイルス検査予約
 チェックインアプリの
 トライアル開始

シンガポール航空（SIA）は、3月15〜28日の間は、世界最大の航空会社であるシンガポール航空に先駆け、チェンギン空港でシンガポール線に乗客を対象に、新型コロナウイルス検査の結果を表示するスマートフォンアプリ「トラベルパス」を使用し、チェックインの試験運用を行う。同アプリは国際航空運送協会（IATA）が開発。渡航者のワクチン接種の記録も管理する。データは個人の携帯電話番号に紐付けされ、環境衛生物の保護と交通インフラの整備の間のバランスを高めることを強調した。

に保存されるため、個人情報共有を制御できる。現在、国内の7つのクリニックが試験運用に参加しており、オンラインで検査予約が可能だ。SIAとIATAは昨年12月、ジャカルタとクアラランプールの指定クリニックで新型コロナウイルス検査を受けた人にQRコード付きの健康証明書を発行し、空港チェックイン時にシンガポール入国時にモバイルアプリを使用して確認するトライアルを行った。SIAによると、健康証明書2000通以上を検証したが、不正は検出されなかった。

サッカー振興の 国家プロジェクト始動



代表が国際サッカー連盟（FIFA）ワールドカップ	月8日、サッカーを振興する新たな国家プロジェクト「Unleash [The Real]」に着手すると発表した。トン氏はサッカー協会（FAS）副会長在任中の2019年8月、シンガポール（W杯）2034大会出場を目指す目標を明らかにしている。国民の間には、1998年プロジェクト「Goal 2010」の失敗を指摘する声もあったが、今回はプロを志す少年少女に継続的なトレーニングの機会を提供する。
秀な選手には国内外の登	プロジェクトの第1段階にあたる今後2年間は域内や国際舞台での競争力を高める。また、小学校やサッカークラブが利用できるFASカリキュラムを展開し、選ばれた中学校にサッカーアカデミーを設立する。プロを目指す優

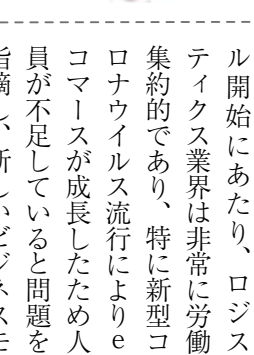
に代わり、スーツを選ぶ女性がこの数年間で増えている。サンデータイムズ紙によると、新婦用ジャンプスーツを扱うフライダルブティック・ジュリエでは、2016年の開店当時ジャンプスーツを希望する女性性は、皆無だったが、昨年は全体の3割に増加。同じくフライダルブティックの「ヴィヴィアン・ガウン」でも、2年前は置いていなかった。学金制度を用意する計画だ。トン氏は、プロジェクトの成功には国民全員の団結も不可欠だと述べた。

新婦用スーツの需要増加の背景にあるのが、周囲が望み結婚衣装ではなく、自分を表現できる衣装を着たという女性の意識の高まりだ。ジュリエ関係者は、「今日のシングル人間女性には、伝統にあまりとらわれなくなつた」と指摘。また、新型コロナウィルスの感染拡大に伴い、結婚式が小規模に限り、新婦新婦が衣裳の豪華さよりも、着心地を重視する傾向も、新婦用スーツの需要増加の理由の1つとみられている。

新婦のブライダルウェア
ドレスに代わり、スーツが増加傾向

ロボットによる食料品配送

ポンゴルのHDB住宅で1年間のトライアル
労働集約型ロジスティクス部門の成長に期待



品を受け取れる。
トライアルテストを主導するのは情報通信メディア開発庁（IMDA）。住宅開発庁（HDB）、陸上交通庁（LTA）、都市再開発庁（URA）、流通サービス局（CMR）、流通ステイクス、スーパードメイン大手フェアプライス、テクノロジ企業OTSAWと提携する。
ジャニル・プッフチェアリ上級国務相（情報通信

ル開始にあたり、ロジスティクス業界は非常に労働集約的であり、特に新型コロナウイルス流行によりeコマースが成長したため人員が不足していると問題を指摘し、新しいビジネスモ

利用者は、ポンゴル・オアシス・テラシスのフェアプレイで食料品を購入した後、コンシエルジュに荷物を預け、スタッフに通知もしくはモバイルアプリを介してデリバリー時間を指定する。オンライン購入にも対応している。ロボットが目的地に到着するとアプリを通じて利用者に通知。利用者はQRコードを使い商品を受け取る。

今回のテストは、ナビゲーション、障害物の検出、回避機能、インフラの評価にもつながると期待されている。

住宅物件	面積 (sqf)	部屋数	参考資料	小学校	完成	地域	MRT	ショッピング	備考
Urban Vista	409 - 1,485	1/2/3/4BED	\$2,000 - \$4,200	—	2016	SIMEI	●	○	チャンギ国際空港近く、プール、ジム、テニスコート
Coco Palms	462 - 904	1/2/3BED	\$2,200 - \$3,000	—	2019	PASIR RIS	○	○	駅隣、シンガポール最大級プール、ホリデイあり、ジム、テニスコート
Amer 45	613 - 1,593	2/3/4BED	\$3,500 - \$9,000	(CHANGI)	2021	MARINE PARADE	-	○	駅隣、ショッピングモール徒歩圏内、コストコ徒歩5分近、プール、ジム
Stars of Kovan	506 - 1,001	1/2/3BED	\$2,500 - \$4,000	—	2020	KOVAN	○	○	駅隣、プール、ジム
Gem Residences	452 - 1,313	1/2/3/5BED	\$2,300 - \$5,000	—	2020	BRADDELL	○	○	駅隣、スーパー、ロカカ飲食店近くにあり、プール、ジム、テニスコート
Soleil @ Sinaran	495 - 1,722	1/2/3/4BED	\$3,000 - \$8,500	CHANGI	2012	NOVENA	○	○	バネア駅隣、プール、ジム、テニスコート、Webcityショッピングモール直結
Scotts Square	624 - 1,449	1/2/3BED	\$4,000 - \$8,600	—	2010	ORCHARD	○	●	駅隣、プール、ジム、オーサードロード近く
8 St Thomas	441 - 1,690	1/2/3/4BED	\$3,400 - \$11,000	(CHANGI)	2018	SOMERSET @ RIVER VALLEY	○	○	グレートワールドショッピングモール徒歩圏内、プール、ジム、テニスコート
Cairnhill Nine	592 - 1,324	1/2BED	\$4,000 - \$7,000	CHANGI	2017	SOMERSET	○	●	プール、ジム、Paragonショッピングセンター直結
Marina Bay Residences	710 - 2,379	1/2/3/4BED	\$4,300 - \$14,800	CHANGI	2010	DOWNTOWN	○	○	地下にモリスあり、プール、ジム
Wallich Residence	861 - 1,744	2/3/4BED	\$7,800 - \$15,800	—	2016	TANJONG PAGAR	●	○	飲食店多数、駅近、プール、ジム
Highline Residences	506 - 1,292	1/2/3/4BED	\$3,300 - \$6,900	CLEMENTI	2018	TIONG BAHRU	○	○	スーパー近、チャンバウルマーケット近、プール、ジム
Queens Peak	431 - 1,202	1/2/3/4/5BED	\$2,600 - \$9,900	(CLEMENTI)	2020	QUEENSTOWN	●	-	駅隣、駅近、プール、ジム、IKEA徒歩圏内
Reflections @ Keppel Bay	900 - 4,672	2/3/4/5BED	\$4,300 - \$17,000	CLEMENTI	2013	HARBOUR FRONT	-	○	プール、ジム、テニスコート、ショパルバス、スーパー近
J Gateway	465 - 1,206	1/2/3/4BED	\$2,600 - \$5,500	CLEMENTI	2017	JURONG EAST	○	●	駅&ショッピングモール近、プール、ジム

日本人向け(1/2/3/4/5ベッド)の物件を厳選し、30分以内の通勤に絞りました。



借る 買う

シシギポールで信頼と実績の35年

不動産経験豊富な日本人スタッフが対応!



NOMURA REAL ESTATE GROUP



TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD

東京不動産

66737-5187

20 Kramat Lane #03-12 United House, Singapore 228773

<http://www.tokioproperty.com.sg>

弊社問合せ先メールアドレス

tps@tokio.com.sg

採用についての問合せ先

keiko@tokio.com.sg

東京不動産では、人間の体に吸収しやすく、
おいしく、安全な水を提供する浄水器、
パイウォーター(ライフクリーン)を販売しています。
料金等につきましては、弊社までお問い合わせください。



MIYABI

Japanese Hair Salon

長く通えるサロンを
探している方におすすめ！
話しやすいスタッフと
しっかりした技術！

住所：1 Coleman St. #02-21
Adelphi (シティホール駅近く)
Tel.6336-8867 (要予約)
9694-8026 (携帯)
営業時間：10:00-18:30 (最終受付)



ミヤビ セントアンドリュース
大聖堂

毎週 **月&木**

大人のみ
初回カット **50%OFF**

4月プロモーション

カット+カラーまたは
カット+パーマで

サロンでのトリートメント **無料**

縮毛矯正 **30%オフ**



メニュー

- ・ カット \$50
 (小学生 \$15 / 中高生 \$30)
- ・ 男性カラー(ショート) ... \$50～
- ・ 女性カラー \$75～
- ・ オーガニックパーマ \$120～
- ・ 縮毛矯正 \$275～





★春休み子供応援企画★

シンガポールで自由研究!

英語で学ぶローカルツアー+プレゼン発表会





参加特典

バーチャルツアー 無料視聴

更に抽選で

SEA AQUARIUMチケット等

が当たる!

詳細/お申し込みはこちら

日本旅行シンガポール支店

141 Middle Rd.

#04-05 GSM Building,

Singapore 188976

営業時間: 8:30-17:30

土・日・祭日休み

お問合せ: info@ntaasia.com



人気のRASA
Sentosa
に泊まる!

魅力的の商品が他にも!

- ・バーチャルツアー
- ・ウォーキングツアー
- ・バスツアー
- ・スライケーション

HDBお宅訪問半日ツアー





👉 <https://ntaasia.com/singapore/campaign/>

**広告掲載のお問い合わせは
お気軽に日本語どうぞ!**


TEL : 8740-9165 Mail : info@fiftyonemedia.com (飯田)

PARIS

MIKI



オルソケラトローゼンズとは
 目が覚めて視力が回復！
 手術なしで角膜の形を一時的に変えて
 視力をよくする画期的なレンズです。



新型コロナウイルス感染予防対策のため、訪問体制を制限しております。日本スタッフをご希望の方はご連絡・ご予約をお願いいたします。
オルソケラトローゼンズコンタクト メニコンZ Night 取り扱い店舗
ブギスジャンクション店 ☎6337-6680 (担当 グレンナ) ハークウェーバード店 ☎6447-5146 (担当 ニサ)

PARIS MIKI パリミキ	BUGIS JUNCTION ☎6337-6680 (担当 菊地) 200 VICTORIA ST #03-07
------------------------	--

www.parismiki.com.sg



CLEAN CLEAN
Cleaning & Babysitting

ハウスキーピングは **Clean Clean** におまかせ！

**日本人経営による
安心・丁寧なサービス！**

お掃除

アイロン掛け

ベッドメイキング

お洗濯

食器洗い



サポーターします！
食器洗い、お掃除など
あらゆる家事を！

ところどころに
余裕のある
生活を・・・

CLEAN CLEAN Cleaning & Babysitting

☎ 9793-1512 (日本語可・SMS 可) 詳細は HPをチェック!

✉ cleancleansingapore@gmail.com



By Invite Only のアクセサリーはお肌に安全です。

BY INVITE ONLY

どんなシーンにも
使える
アクセサリー

色々なシーンに合うアクセサリーをご用意してお待ちしています。

恋人とのデートでも
友人とのランチでも、
会議室からカクテルアワーまで

SingaLife **「SINGALIFE10」** とお伝えすると通常価格からなんと **10%割引!**
読者限定割引! クーポンは店舗及びオンライン上で利用可能です。通常価格の全商品で適用(有効期限：2019年6月30日)

VivoCity店 #1 Harbourfront Walk, Vivocity, #01-K19/20 Singapore 098585 ◎日本 11:00~21:00 金・土 10:00~22:00	Wisma Atria店 # 435 Orchard Road, #01-43 Singapore 238877 ◎日本 11:00~21:00 金・土 10:00~22:00	新店舗 #313 Somerset Road, #01-K4 Singapore 238895 ◎ 10:00~22:00 定休日：なし
---	--	--

ベトナム

ハノイのメトロ2号線新駅 国家遺産侵害で 設置廃止を検討



ハノイ市で建設が計画されているメトロ2号線（ナムタンロン・チャナン・ダム区間）のホアンキエム湖付近駅「C9駅」について、同市人民委員会が設置廃止も含めて計画案を調整するよう指導した。同市メトロ管理委員会（MRB）が3月18日に明らかにした。

一部が特別級国家遺産に認定されたホアンキエム湖およびゴックン祠の地下部分と重なっていることから、文化スポーツ観光省はこれまで複数回にわたって市に抗議文を送付し、計画案の調整を求めている。

これを受け、市はMRBに対し、C9駅予定地の調整や、路線を維持しつつC9駅の設置を廃止するなど複数のシナリオを想定しメトロ2号線の建設計画案を見直すよう指導した。

MRBはそれぞれのシナリオについてメリットとデメリットを分析・評価し、3月末までに同市人民委員会に報告しなければならぬ。市はこれを踏まえて、グエン・スアン・フック首相に報告し意見を仰ぐ方針。

現在中国で組み立てられているトンネルボーリング機械の到着に備えて、用地取得のためにすでに7億8千万（約15億）円を支払い済みという。契約では、2年以内にプロジェクトの実地の建設を開始するものと規定されている。

フィリピン

マカティ地下鉄、 中国企業が土地 収用を開始

フィリピンの中国系不動産会社フィリピン・インフラ・ホールディングスは、同社が手がけるマカティ首都圏マカティ市の地下鉄整備事業について、子会社を通じて主要駅と周辺区画の開発向けの資金調達と土地収用に関する契約を結んだことを明らかにした。同社によれば、ボーリング機械を組み立てる現場となるマカティ市庁舎の真下に設置予定の駅が、主要な建設現場となるという。インテグリティ・完全子会社のマカティ・インフラ・サブウェイが設立した合弁会社が、資金調達、設計、建設、開発、マーケティング等を行う。

インドネシア

新型コロナの世界的大流行背景に 貧困者比率上昇、 児童労働も拡大

インドネシアでは新型コロナウイルス感染症の世界的大流行により数百万人が貧困に追い込まれ、貧困者比率が2017年3月以降の最高水準へと押し上げられたことがインドネシア中央統計庁の発表で明らかになった。貧困者比率が10.19%に上昇した昨年9月には貧困ラインを下回る生

活を送っている人々が約275万5千人に達した。2019年同月の貧困者比率は9.22%だった。およそ2億7千万人とある世界第4位の人口を有するインドネシアでは、推定405万人の子供たちが働いている。さらに、このうちの176万人は児童労働の中でも最もな形態の危険が伴う仕事を請け負っていると思われる。児童労働問題に取り組み民間非営利団体のネットワーク組織「ジャラック」(Jarak)の幹部は、児童労働における実際の増加数を正確に把握するのは難しいが、「貧困の拡大は児童労働を強いられた子供が増えていると暗示するものだ」と話した。

マレーシア

ワクチン接種目標を維持 来年2月までに人口の80%に

マレーシア政府は3月8日、予定とおり来年2月までに人口の80%に新型コロナウイルスのワクチンを接種し、集団免疫を達成すると発表した。マレーシアは2月下旬より国家ワクチンプログラムを展開しているが、物流上の問題やワクチンに抵抗感を示す人がいることを理由に、一部の公衆衛生専門家よりスケジュール達成を疑問視する声が上がっていた。カイリー・ジャマルディン首相はワクチン接種の第1段階は順調に進んでおり、3月末までに最前線で働く50万人以上の第1回目接種が完了する予定と述べた。8日時点で、すでに14万人近くが初回接種を終え、平均すると1日1万回強になる。第3段階では1日平均が10万回以上になる計画。高齢者および基礎疾患を有する患者が対象の第2段階は4月から一般

インドネシア

バリ島への外国人 観光客受け入れ 再開を検討



ベルコリドープログラムを通じて再開する可能性を示唆した。ウノ氏が声明において明らかにしたところによると、同プログラムの対象となるのは、国内の新型コロナウイルスワクチン接種プログラムに成功していることとみなされ、ウイルスの感染拡大の抑制が可能かつ相互利益につながるという。国内、厳格な衛生管理の下、島内の人気観光地ウツド、サヌル、ヌサドゥンからのチャーター便の乗り入れ許可も検討するとい

ベトナム

有名ユーチューバーが 学力UPの呪術紹介、 迷信流布で罰金35万円

ベトナムの有名YouTuberが動画投稿アプリティック・トーク(TikTok)で迷信を広める動画を配信したとして東南部地方の省情報通信局は3月16日、本人に750万ドン(約3万5400円)の罰金を科すことを受け入れの試験運用を開始する計画だ。また、外国人観光客受け入れ再開にあたり、島民200万人にワクチン接種を義務づけるほか、海外からのチャーター便の乗り入れ許可も検討するとい

ませるという内容。2月27日の配信直後から「内容に問題あり」と大炎上していた。動画を視聴した保護者たちから「迷信を広めようとして」と批判が相次ぎ、騒ぎが大きくなったため、警察なども含めて当局が調査に乗り出した。時期が良かったのか悪いのか、ちょうどベトナムの有名監督が「ベトナムの有名監督が映画を企画している」ともあり、視聴者からは「これって案件?」「映画の宣伝だ」と指摘する声もあがった。こうした批判を受けたトー・リンさんは視聴者に「深く反省しています」と謝罪の言葉を述べ、チャンネル上の全コンテンツを非表示にし、制作活動も一時休止すると発表

電解水

コロナ感染症対策に有効
日本の厚生労働省他から発表

飲食店もこれさえあればもう安心!

手指から食品、調理器具まで、
多用途に殺菌・除菌効果を発揮します。

【ホシザキ電解水】
食塩水を電気分解して生成される
殺菌・除菌を目的とした水のこと

弊社は当地で1999年に設立され、設立21年目を迎えた日本でNo.1の業務用総合厨房機器メーカーです。ローカルのお客様はもちろんの事、日本から出店されるお客様に対しても、厨房設計から施工、アフターサービスまでを弊社にて責任施工、一貫したサービスをご提供させて頂いております。

HOSHIZAKI SINGAPORE PTE LTD

18 Boon Lay Way, #01-102 Tradehub 21, S609966
sales@hoshizaki.com.sg ☎+65 6225 2612 ※日本語でのお問い合わせ可能



教育についてのイベントや情報を掲載しませんか?

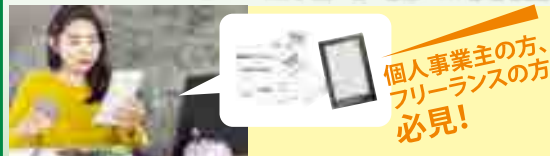
お問い合わせは
お気軽に日本語でどうぞ!



TEL : 8740-9165 Mail : info@fiftyonemedia.com (飯田)

「毎月の領収書や請求書の整理が大変!」とお思いの経理ご担当者様へ!

もっと効率化を目指しませんか?



個人事業主の方、
フリーランスの方
必見!

撮影して送信 ボタンを押すだけで!

領収書、請求書の写真を撮影して送信するだけで、
仕訳、月次決算の帳簿をお届けします。

記帳代行
月額SGD388〜承ります!!
※お取引件数により料金体系がございます。



コンサルティング代行・経理代行・セクレタリー
業務サービスなどご提供しています。



アイ・リン
Ay Ling

Tourlife Consultants Pte Ltd
80 Robinson Road #10-01A, Singapore 068898
お問い合わせ
☎8402-8928 (日本語でもどうぞ)
✉ info@tourlife-consultants.com

Happy Mother's Day!

母の日に蘭の花を贈りませんか

花の"日持ち"がよいと評判の蘭ギフトボックス
フレッシュな蘭をそのままパックして
ご指定の場所へお届けいたします

蘭ギフトボックス
30本 \$90 / 50本 \$110

詳しくは
こちら▽

郵船トラベル株式会社 ☎+65-6732-1511 ysi@ytk.co.jp

391 A Orchard Road, #09-03, Ngee Ann City Tower A, S238873
https://www.yusentravel.sg/delivery/ 営業時間平日 9:00-18:00土日祝(休)



日本行き航空券はHISでの 予約がお得です

HISで日本行き航空券を
ご予約いただくと
PCR検査
日本データSIMカード
を特別料金でご予約いただけます!

PCR検査通常料金:SGD195
→HISで日本行き航空券をご予約いただいた場合:SGD168

シンガポール国内30か所以上のロケーションからお選びいただけます!
日本政府の発表している記入すべき全ての内容を記載した検査証明書込み!

日本データSIMカード
7日間:SGD20 → SGD10
8日間:SGD34 → SGD20
15日間:SGD45 → SGD35

詳しくは、HPより



もう予約で悩まない!! マリーナベイゴルフクラブ

通常は、15日前からでないと予約が出来ないマリーナベイ ゴルフクラブ。
大人気のゴルフクラブのため予約が取りづらいです。
そこでHISでご予約いただくと、なんと20日前から予約が可能に!
スイングテストの必要がないのもポイントの一つ!
マリーナベイスンズが見渡せる景色は絶景です!

QRコード
から今すぐ
アクセス!!

ご料金
平日(月~金):SGD190
週末・祝日:SGD300
ゴルフクラブとシューズの
レンタルも可能です!
(別途料金が生じます)

詳しくは、HPより



シンガポール支店
☎6224-1512

HIS シンガポール

営業時間 10:00-19:00/年中無休

タンジョンバガー駅A出口より徒歩5分 100AMジョーピングセンター3階

100 Tras Street, 100AM, #03-16/17/18, Singapore 079027
✉ sin.info@his-world.com ☎ www.his-travel.com
f HISシンガポール @ his_singapore



業務渡航や社員旅行、現地での車両手配やお得意様のVIPサービスなど

海外70カ国156都市に拠点があるHISだからこそできるサービスがございます。
☎6538-0985 業務渡航/VIP案件:sin.co@his-world.com
団体旅行/MICE案件:sin.grp@his-world.com
まずは一度お気軽にご相談ください https://his-travel.com/corporate/

FINANCIAL PLANNING シンガポールで おトクに賢く生きる



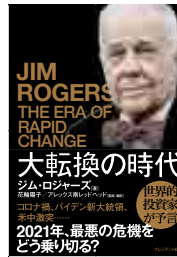
Profile ● 花輪陽子

1級ファイナンシャル・プランニング技能士（国家資格）
CFP®認定者。「ホンマでっか!?TV」などテレビ出演や
講演経験も多数。http://yokohanawa.com/

http://yokohanawa.com/
@yokohanawa

https://www.facebook.com/yokohanawa

新刊情報「少子高齢化でも老後不安ゼロ シンガポールで
見た日本の未来理想図」（講談社+α新書）



第143回 ジム・ロジャーズ氏 初心者インデックス投資

ジム・ロジャーズ著「大転換の時代 世界的投資家が
予言」（プレジデント社）から初心者におすすめの投資
法をお伝えします。

「インデックスがプロも含む大半の投資家をアウトパフ
フォームするという研究結果も出ている。日経225のイン
デックスなど株価指数だけではなく、農業インデックスな
ども簡単に購入可能だ。インデックスの選び方として
は、大企業のインデックスや中小企業のインデックスな
ど様々なインデックスが存在する。私は現在、日本の小
型株のインデックスを持っている。なぜなら、ブル相場の
最後には、次の急騰する株を探す中で小型株が最も
上昇する傾向があるからだ。私は小型株のインデックス
を持っているが、大企業のインデックスでもなんでもよい
だろう。」

シンガポールの銀行や証券会社でも投資信託の積
立をすることができます。インデックスファンドも選ぶこ
とができます。よりコストを気にする人は投資口座を開設
してETF（上場投資信託）を選ぶのも手でしょう。

現在は様々な商品がETF（上場投資信託）となっ
ています。ロジャーズ氏は株の他にも農業や貴金属への
投資にも関心をしています。

「農業のインデックスもあり、私はNY取引所にも上場し
ているロジャーズ農業インデックスを買っている。怠け者
で個別銘柄を探すのが面倒な人でも投資ができる。イン
デックス投資もわからないという人は銀行に現金を置
いておくことを勧める。」

インデックスも選べないという人はそもそも投資をす
べきでないとロジャーズ氏は言います。ロボ・アドバイザー
サービスなどを利用する人もいますが、コストが
かかります。

「農業も同じく、先物取引ができ、綿や米の先物なども
ある。ただし、先物取引についてよく分かっていない人
はやるべきではない。また、農場を買うのもいいアイディ
アだと思う。将来、日本で農家を営むことは非常に有益
になると考える。なぜなら、現在の農場主は高齢でいず
れ農家がなくなるかもしれないからだ。農家を非常に安

く購入できるだろう。しかし農家の経営ができないのであ
れば、農家を保有している意味はない。農業関連のイン
デックス投資のほうが簡単だろう。」

最新刊『大転換の時代』の読み方について読書会
をし、動画をYouTubeと会員サイトにもまとめておりま
す。よろしければご覧ください。

Youtube FP花輪陽子channel

ジム・ロジャーズ氏の投資術 割安株の探し方
最新刊『大転換の時代』の読み方

https://youtu.be/qgPgPNik8_Q

フルバージョンは会員サイトからご覧いただけます。
https://100mylifeplan.com/2021/03/07/webinar-210228/

「海外居住者のお金の悩みを FP花輪陽子が解決します」

https://100mylifeplan.com/
上記サイトではオンラインで過去のセミナーを受講
したり、コラムを読んだり、Q&Aで質問をしたり、ス
カイプ等で個別相談が可能です（一部有料）。



元外交官 × エコノミスト

川端隆史の アジア新機軸

【第38回】

ところ変わればSNS事情も変わる。
日本とシンガポールの利用状況比較

[SNS×シンガポール]

日本とシンガポールの SNS利用状況比較

（単位：％）

	シンガポール	日本
Android	62.8	36.9
iOS	36.3	63.0
ソーシャルメディア人口	84.4	74.3
1日当たりの利用時間	2時間 17分	51分
Youtube	88.7	74.3
WhatsApp	87.1	n.a.
Line	21.1	69.6
Facebook	82.0	30.5
Instagram	65.1	38.6
LinkedIn	37.9	3.2
Twitter	35.0	51.5
TikTok	27.4	8.9

出所）We Are Social "Digital 2021"より筆者作成



川端 隆史

Kawabata Takashi

【プロフィール】
クールアソシエイツ・シンガポール シニアバイスプレジデント
外交官×エコノミストの経験を活かし、現地・現場主義にこだわった情報発信が特徴。主な研究テーマは東南ア
ジアや新興国を軸としたマクロ政治経済、財能ビジネスのグローバル化、医療・ヘルスケア・ビューティー産業、ス
タートアップエコシステム、ソーシャルメディア事情、危機管理など。

1999年に東京外国語大学東南アジア課程を卒業後、外務省で在マレーシア日本国大使館や国際情報統括
官組織等に勤務し、東南アジア情勢の分析を中心に外交実務を担当。2010年、SMBC日興証券に転じ、金融
経済調査部ASEAN担当シニアエコノミストとして国内外の機関投資家、事業会社への情報
提供に従事。2015年、ユーザベースのシンガポール拠点に転出、チーフアジアエコノミスト。2020年12月より現職。
共著書に「東南アジア文化事典」（2019年、丸善出版）、「ポスト・マハティール時代のマレー
シア—政治と経済はどうか変わったか」（2018年、アジア経済研究所）、「東南アジアのイスラ
ム」（2012年、東京外国語大学出版会）、「マハティール政権下のマレーシア—イスラーム先
進国を目指した22年」（2006年、アジア経済研究所）。東京外国語大学アジア・アフリカ言語
文化研究所共同研究員、同志社大学客員研究員を兼任。栃木県足利市出身。



Twitterでアジア情報を
つぶやいています



シンガポールに住むようになって、こち
らでのSNSの利用状況が違うなと感じた
人は多いかもしれない。まず、筆頭格がメ
ッセンジャーだろう。日本ではLINEや
Facebookメッセージを中心に、比較
的若い年齢層を中心にInstagramのメッ
セージ機能を使う人という形でおおよそ
カバーできる。一方、シンガポールでは圧
倒的にWhatsAppが強い。シンガポール
に来てから初めて知ったり、ダウンロード
したりした人が多いだろう。WhatsAppは
シンガポールだけでなく、東南アジアで
幅広く利用できる点は便利だ。

日本とシンガポールのSNS利用状況
については、英国ロンドンに本拠を置く
We Are Socialが毎年、世界主要国の
SNS使用状況についてデータをまとめて
いる報告書が興味深い。2021年版は今
年1月27日に、「Digital 2021」というタイ
トルで無料公開された。まずは、そもそも、
SNSに費やす時間は日本では51分に対
したシンガポールは2時間17分と倍近い
時間が使われていることがわかる。SNS
別の利用率をみると、シンガポールで最

も利用されているのはFacebookであり、
SNSユーザーの8割以上が利用してい
る。これに対して日本で一番利用されてい
るTwitterをみると、51.5%と半数を超え
た程度だ。この数字はシンガポールの2
位となったInstagramの65.1%をも下回
る。日本の生活でも日常的にSNSは使わ
れるが、国際比較してみると意外と利
用者は少ないとも言える。

特に大きな差がみられたのはLinkedIn
の利用状況だ。シンガポールは4割近い
人が利用しているのに対して、日本はわ
ずか3%である。ビジネスでの体感として
も、シンガポールではLinkedInがよく使わ
れていると感じる。名刺交換の代わりに
LinkedInでつながったり、名刺交換をした
としてもあとから申請が届いたりすること
もあり、ごく日常的に行われているビジネ
スインプラダ。転職にも盛んに使われて
おり、企業の人事担当者や人材会社のリ
クルーターからの転職のオファーも舞い
込んでくる。シンガポールでビジネスをす
るにはLinkedInの運用も必須といえる。
（2021年3月23日脱稿）

ソニー生命とスターツ証券による合弁会社
Sony Life Financial Advisers Pte. Ltd.が運営する
シンガポールで初の来店型乗合保険代理店

LiveLife
by Sony Life Financial Advisers Pte. Ltd.

▶ 知っていますか？

- シンガポールには、返戻率の高い貯蓄型保険商品が多数！
- 日本帰国後は、海外での保険申込みに法的制限あり！
- 代理店で加入しても保険料は同じ！※

※同じ保険会社の同じ商品の場合。

▶ LiveLifeの特長

- 複数の保険会社の**商品比較**ができる
- 日本語で何度でも**相談無料**
- 帰国後も問合せOK

シンガポール在住の「今」だから できる**資産形成**をしませんか？



日本での加入済み保険や
日本の税金の仕組みも考慮した
総合的なアドバイスをいたします。
**現在はオンラインでのご相談も
お受けしておりますので、
お気軽にご連絡下さい**

*保険業はEssential Serviceに指定されております

近藤 伸幸 RNF No. NK-300523418（保険募集人登録番号）
日本のCFP（ファイナンシャルプランナー）資格保有（写真右側）

菅野 陽平 RNF No. KY-300562872（保険募集人登録番号）
日本のAFP（ファイナンシャルプランナー）資格保有（写真左側）

生命保険・損害保険

生命保険

損害保険



アクセ

タンジョン・バガー駅(Exit C)徒歩2分 One&Coオフィス11階 20 Anson Road #11-01 Twenty Anson S079912
ジュロン・イースト駅直結 West Gateモール3階 3 Gateway Drive #03-21 Westgate S608532

事前予約制

ご相談日時は応相談（通常毎日11時～19時営業）※日本人スタッフが不在の場合もございますので、事前予約をお願いします。

☎6460-9560 ☎9643-7304 近藤携帯 日本語OK



Sony Life Financial Advisers Pte. Ltd.

✉rsvp_westgate@sonylife.com https://www.sonylifa.com

One&Coオフィス地図 WestGateモール地図



特大とろサバ(フィレ)



サーモンスライス



スルメイカ(下処理済 焼き・い・かめし用など)



いくら醤油漬



数量限定 青森県産ホタテ貝柱(刺身用)



数量限定 ギンダラ(切り身タイプ)



明太子チューブ



ウナギかば焼き



熊本県産和牛

WEEKLY
SingaLife
オンラインショップから
魚介類20%OFF
和牛10%OFF
で購入可能です！
使用期限:2021年4月30日

読者限定
プロモーション!!
クーポンコード
SAKANA20
クーポンコード
WAGYU10



ご注文は今すぐ
こちらから

最新情報は公式Facebook、
Instagramも要チェック



SAKANA シンガポールで、
日本の「懐かしの味」を
楽しまませんか？
SAKANA シンガポールは、日本に本社を置くシーフードに
特化したオンラインショップで、新鮮で美味しい食材を安全に、
お求めやすい価格でお客様にお届けしています。

シンガポール在住者向けの求人情報

※シンガポール在住者向けの求人は、顧客とのやり取りや社内行事・研修等、日々の仕事のほか、今後のキャリア形成に向けて、業務上使用可能なビジネスレベルの英語力をお持ちの方を対象としております。

【法人営業】 日系企業	お問い合わせ番号 JO-200623-220287		
給与：\$S\$5,500 ～ 7,000	業界：IT	シティ	
業務内容 ・日本本社で海外市場開拓を担当するメンバーと連携し、主に日系企業の海外拠点の顧客を担当します。インサイドセールス部門がセットした商談に対し、フィールドセールスとして営業活動とクロージングを行います。海外では特に経営層から現場責任者との商談も多く、オンライン中心での営業活動を行います。(新規アポ：1～3件/日) 顧客の所在国、規模、業界が幅広いため、初商談から成約までの期間(1ヶ月～数カ月程度)は企業ごとに異なります。顧客の事業課題や商談相手の興味(DXなど)を的確に汲み取り、顧客企業の事業推進や経営観点から、個別のソリューション提案を行います。			
応募要件 ・法人営業経験が5年以上ある方(業界不問)			
【オフィスマネージャー】 日系企業	お問い合わせ番号 JO-210111-246562		
給与：\$S\$4,000 ～ 6,000	業界：サービス	イースト	
業務内容 ・シンガポールを中心に、ASEAN子会社(Singapore, Malaysia, Thai, Indonesia)のバックオフィス業務全般、支援と管理 ・経理財務業務 ・予実管理 ・月次資料作成、日本本社役員会資料作成、決算業務 ・労務業務 ・法務業務 ・内部統制業務			
応募要件 ・経理経験実務又は経営企画、事業推進経験のある方 ・英語・日本語ビジネスレベル(※英語にて業者やスタッフとのやりとりが必要な為) ・日系企業での業務経験がある方 ・柔軟な対応ができる方 ・ビジネスレベルの英語・日本語能力			
【マネージャー】 日系企業	お問い合わせ番号 JO-201106-228648		
給与：\$S\$7,000 ～ 9,000	業界：会計事務所	シティ	
業務内容 ・会計業務(記帳代行、決算書作成、会計監査対応等) ・税務申告業務(法人税、個人所得税、GST、源泉税等) ・親会社(日本法人)へのレポート作成支援 ・現地デュー・デリジェンス並びに株価算定業務 ・各種アドバイザリー業務(決算早期化、連結対応、内部統制構築) ・現地ビジネス拠点設置(現地法人、支店、駐在員事務所) ・就労ビザ取得などの各種人事サポート ・各種営業活動並びにプロモーション業務			
応募要件 ・5年以上の監査法人、会計事務所、コンサル会社等での経験 ・英語日常会話レベル(英語資料ドラフトの作成、実務上での会話運用) ・公認会計士、USCPA、税理士(国際税務関係)等の資格			

転職意思不問のキャリア面談のご案内

昨今の状況もあり、いますぐの転職を考えてはいないけれども、今後に向けてキャリアの棚卸や求人状況だけきいてみたい、島内在住の方に向けたご案内です。
現地の市況に精通したコンサルタントが、シンガポールでの就職活動の流れから、具体的な求人のお話しまでご希望に沿ってコンサルティングさせていただきます。

【こんな方におすすめの内容です】

- 今後に向けてキャリアを振り返っておきたい方
- ご自身のキャリアあった給与相場を確認してみたい方
- ご家庭と両立できるパート勤務を検討している方
- S-Pass から EP への切り替え希望の方
- 駐在帰国前に現地採用の案件を検討してみたい方

ご希望に合わせてメールでのやりとり他、お電話面談を調整いたします。
singapore-jp@rgf-executive.com

EA License No.20C2978



商品券
SGD100分
進呈中

お友達紹介
キャンペーン

働きたいお友達を
ご紹介ください。



RGF Talent Solutions Singapore

リクルートグループ シンガポール法人

転職相談ならリクルートへ

今すぐの転職を考えられていない方も、是非ご相談ください

✉ Singapore-jp@rgf-executive.com

(日本語対応)



奥様向けの求人情報

★時短可★【アドミン】 日系企業

英語：日常会話レベル

お問い合わせ番号 JO-210121-247152

給与：\$ \$3,000 ～ 3,800	業界：会計事務所	シティ
業務内容 ・Managing Director(日本人)のサポート ・人事担当者(日本人)のサポート ・必要に応じてお客様からのお問合せへの対応 ・来客時にお茶出し等 ※時短勤務・パートタイムも相談可		
応募要件 ・3年以上の社会人経験 ・シンガポール生活にある程度慣れているかた ・資格等不問		

★パート可★【アカウンタント】 日系企業

英語：日常会話レベル

お問い合わせ番号 JO- 210203-247796

給与：\$ \$3,000 ～ 3,500	業界：会計事務所	シティ
業務内容 ・フルタイムもしくはパートタイムで働いてくださる方を募集しています。 ・小規模～中規模会社のシンガポール現地法人を担当 ・支店の記帳代行 ・当地税務相談等の対応 ・日系企業顧客とのやり取り		
応募要件 ・3年程度の経理経験 ・日本語ビジネスレベル(日系のお客様とのやりとりがメイン)		

★時短可★【翻訳】 日系企業

英語：ビジネスレベル

お問い合わせ番号 JO-210224-248660

給与：\$ \$3,000 ～ 3,500	業界：会計事務所	シティ
業務内容 ・日本人、ローカル社員両方が出席する会議に同席して日本語⇔英語の通訳 ・メール翻訳 ・日本語⇔英語 ※フルタイム、時短も検討可能		
応募要件 ・2年以上の日英翻訳経験 ・シンガポールでの就業経験		

★パート可★【内勤営業】 日系企業

英語：日常会話レベル

お問い合わせ番号 JO-200909-225511

給与：時給\$ \$12 ～ 15	業界：メディア	在宅勤務
業務内容 内勤営業に従事して頂ける方を探しております。 営業先の業界は、教育・飲食・消費者向けや日系企業向け一般企業向が主です。 具体的には ・新規顧客リストに電話をシェアボを取る ・アポを取ったら、営業にパスをする です。 メリット：やる気重視ですので最初は英語力がなくても大丈夫です。 業務をしながら英語を学べます。シンガポールでの就業経験が積めます		
応募要件 <必須 / Must have>・英語日常会話レベル以上 <求める人物像>・指示待ちでなく自ら行動できる方・熱意のある方		

【人事】 日系企業

英語：ビジネスレベル

お問い合わせ番号 JO-210225-248782

給与：\$ \$4,000 ～ 5,500	業界：エネルギー関連	シティ
業務内容 ・地域統括拠点としての業務拡大に伴い、新しく人事担当を募集しています。日本本社の人事とコミュニケーションを取りながら、採用や人事制度見直しを含む人事全般を担当いただきます。まだ20人のオフィスのため、アドミン業務等をご担当いただく可能性もあります。		
応募要件 ・シンガポールにおける3年以上の人事経験・日本語ビジネスレベル(日本本社とのコミュニケーションのため) ・英語ビジネスレベル(社内外コミュニケーションのため) ・スピードの速い変化に適応できる方		



REERACOEN SINGAPORE

お問い合わせはお気軽にこちらまで
📞6557-0135
✉info@reeracoen.sg (担当：飯田)

積極的に採用中のお仕事情報

【日系コンサル】 シニアコンサルタント (Job ID:30818)

給与：\$5,000 ～ 8,000

業界：コンサル

シティ

●応募条件/勤務条件：

【日系大手コンサルティング企業にてシニアコンサルタントを募集しております】

・2年以上の経営コンサルティングもしくはITコンサルティング経験をお持ちの方
・プロジェクトマネジメント経験がある方
・ビジネスレベル以上の英語力



【日系大手保険会社】 ライフプランナー (Job ID:29212)

給与：\$4,000 ～ 5,500

業界：保険

シティ

●応募条件/勤務条件：

【大手日系保険会社にて、個人向け保険商品のご案内をいただくライフプランナーを募集しております】

・約3-5年程度の個人営業の経験がある方
・日常会話レベルの英語力：英語の契約資料の理解、社内ローカルスタッフとコミュニケーション等で使用します
・土日のシフト勤務が可能な方



【ブロックチェーン業界】 グローバル採用責任者 (Job ID:30841)

給与：\$6,000 ～ 12,000

業界：IT

シティ

●応募条件/勤務条件：

【ブロックチェーン・Webマーケティングベンチャー企業にて、グローバル採用責任者を募集しております】

・5年以上のグローバル採用のご経験
・ビジネスレベルの英語力
・ベンチャー企業で挑戦されたい意欲



主婦の方向けお仕事情報

【本格美肌サロン】 エステティシャン (Job ID:25972)

給与：\$2,000 ～ 2,500

業界：美容

シティ

●応募条件/勤務条件：

【小顔と美肌の専門サロンにて、エステティシャン(パートタイム可)を募集しております。】

・美容業界にてエステ経験のある方 ・しっかりと技術を学びたい方
・元気で明るく、向上心のある方



【ブロックチェーン業界】 Web マーケティング担当 / マネージャー (Job ID:30752)

給与：\$4,000 ～ 8,000

業界：IT、金融

シティ

●応募条件/勤務条件：

【ブロックチェーン・Webマーケティングベンチャー企業にて、Webマーケティング担当/マネージャーを募集しております】

・1年以上のWeb/Digital マーケティングのご経験 ・仮想通貨取引所関連業界でのご経験
・ビジネスレベルの英語力



【日系クリニック】 受付スタッフ♪ ◎未経験歓迎 (Job ID:27779)

給与：\$3,000 ～ 4,500

業界：医療

シティ

●応募条件/勤務条件：

【シティにある日系クリニックにて受付を募集しております】

・ホスピタリティのある方 ・日常会話英語力をお持ちの方
・月2回程、土曜日出勤できる方



【日系学習塾】 アシスタントティーチャー♪未経験者歓迎 (Job ID:23890)

給与：時給\$15

業界：教育

シティ

●応募条件/勤務条件：

【アシスタントティーチャーとして塾講師のアシスタントをしていただきます】

・教えることが好きな方、未経験の方でも歓迎 ・週2、3日働ける方
※マニュアルや研修あり



【日系メーカー】 Japanese Translator (S パス有) (Job ID:30933)

給与：\$3,000 ～ 4,500

業界：メーカー

ウエスト

●応募条件/勤務条件：

【ウエストにある日系メーカーにて通訳、翻訳を募集しております】

・英語ビジネスレベル以上
・経理もしくは経営管理、経営企画業務経験があれば尚よし



各種ITツールを駆使した
効率的なオペレーション

zoom

ウェブ会議システムは
ZOOM

DocuSign

電子署名は
ドキュサイン

xero

クラウド会計は
Xero

ウェブ会議システム、クラウド会計、電子署名で効率化。
コロナウイルス対策も万全

CPA CONCIERGE PTE LTD

✉info@cpacsg.com
2 Kallang Avenue, #07-25 Singapore 339407 ☎6904-9131

CPA CONCIERGE

AGHRM®

人材管理・育成
勤怠管理・給与支払管理
を改善強化

導入パッケージ例

HR クラウドパッケージ
30ユーザ SGD3,500

HR 給与明細代理代行
10ユーザ、SGD200/月～

シンガポールとマレーシアで、累計 700 社以上の導入実績を誇り、
日系ならではの手厚いサポートがプラスされた、クラウド型人事給与システム
PSG プログラム対応(80%の政府補助、資本や規模に条件有)

詳しくはこちらへ
お気軽にお問い合わせください



JAST Techniques Pte. Ltd.

✉ sales@jast.com.sg https://jast.com.sg



最近の求人や無料登録、
ご相談はこちら→



ママさんコンサルタントも在籍



在シンガポール歴5年、
ベテランママコンサルタントに
お気軽にご相談下さいませ

YouTube

リーラコーエンチャンネル



ドリアンを初めて食べてみた！？
アルビレックス新潟シンガポールとの
コラボ動画など、
アジアで生活する・働くをテーマに
コンテンツ配信中！

毎日
ブログ更新中



気になる幼稚園情報や
今も営業中のおすすめバーや
アフタヌーンティーなど
毎日お届けしています！

～無料転職相談サービス・オンライン面談親中～

リーラコーエン シンガポール

+65-6557-0135 ・ iida@reeracoen.sg(担当：飯田)

EA Registration No.12C5051

15 SingaLife

SingaLife 14

「自分で制限している持を取り払い、お客様自身が持つ可能性を満たすお手伝いがしたい」と2017年に創立。広いクリニック内では、肌に優しい皮膚科的美容トリートメントや、最新技術を取り入れた美容整形の両方を駆使し、お客様のご要望にお応えしていきます。

2月のプロモーション
ファストフィックス・フェイシャル
88ドル (NETT)
ダウンタウンギャラリー店のみ。
ファストフィックス・フェイシャルの詳細はこちら
www.sw1spa.com/fast-fix

美をもとめ、そして自分らしく生きる

SW1 Shopでは、優れた効果を期待するお客様に、有効成分をふんだんに取り入れた医療レベルの商品、SW1 & チャイスキンケアシリーズの品揃え

SW1 CLINIC

SW1は、美容と健康を3つのコンセプト、SW1 クリニック、SW1 Spa、SW1 Shopから成り立っています

ご予約はお電話で

パラゴン店 最寄り駅：オーチャード駅
6817-8888 290 Orchard Road, #13-01/2/3/4/5/6 Paragon
営業時間：月～金 09:00-20:00、土・日 09:00-16:00 休業日：祝日
SW1 Clinic www.SW1clinic.com

OUE店 最寄り駅：タンジョンバガー駅
6817-8882 6A Shenton Way, #02-19/20, OUE Downtown Gallery Tower2
営業時間：月～金 10:00-20:00、土・日 10:00-16:00 休業日：火・水・日・祝日

今日、お肌の美を再発見！

WAXSボスト
気になる部分(脚・ピキニライン・脇の下・胸・背中)のワックス脱毛を**お手頃価格(\$38〜)**で、お試しください！

アイ・グア・シャ
(目元トリートメント)
アイ・グア・シャ
(目元トリートメント)
アンバー・サー・プロ・ロム **初回\$28** (通常\$58)
目の周りのむくみや目の下のクマをその場で解消し、輝きのある目元を取り戻せます。

ご予約・お問い合わせは、ワッツアップ **8789-8363** まで。
月～金：11:00 - 21:00 土：10:00 - 19:00
3918 Orchard Road, #08-01 Ngee Ann City Tower B, S238874
6970 9838 / 6970 984 admin@peelandglowbeauty.com
https://www.peelandglowbeauty.com/

Peel And Glow Beauty

Dr. Catherine Lee ORTHODONTICS

アメリカとオーストラリアで技術を磨いた歯の専門医
お子様から大人まで、寄せらせる信頼と技術力は随一

患者さんがより健康で美しい笑顔を保てるよう、高い技術と温かい心遣いを持って施術しています。歯科クリニックでは一般歯科、矯正歯科、口腔外科、インプラントなど、幅広い年齢層の方にご利用いただけます。CBDエリア、ラッフルズプレイスに位置するクリニックは広々とした治療室、最新の設備が整い、各部屋からは街と海を見渡すことができます。患者様がより快適にリラックスして通院を楽しんで頂けるようにとの思いが込められたクリニックとなっております。

ご予約お問い合わせ ☎6835 9571
Enquiries@DrCatherineLeeOrthodontics.com

Income @ Raffles (Former Hitachi Tower)
16 Collyer Quay, Level 36 (Penthouse) S049318
www.drcatherineleeeorthodontics.com
営業時間：月～金 9:00-17:30 / 土8:30-13:00 定休日：日、祝日

最寄り駅：Raffles Place

NiMC
日本メディカルケア
NIPPON MEDICAL CARE - 日本医療クリニック

患者さんからの信頼を大切にします

健康診断を受けましょう
ご予約はクリニックまで

6474-7707 (総合) / 6479-3722 (健診室)

診療時間 平日 9:00-12:00 / 14:00-17:30
土曜 9:00-12:00 (日・祝日休診)

診療内容 産婦人科、小児科、内科、外科、皮膚科、耳鼻科、その他一般診療、乳幼児健診、健康診断、ドック検診、留学検定、予防接種

住所 6A Napier Rd, #03-31 Annexe Block, Gleneagles Hospital Singapore 258500

nmc@nipponmedicalcare.com.sg
www.nipponmedicalcare.com.sg

メイプラス デンタルケア

国際的なトレーニングを積んだ医師チーム

最新の歯科治療技術を導入。
3DCTスキャンや3D口腔スキャナーなどを使用し、安全で正確な治療を行っています。
アメリカ・英国・韓国・シンガポールにて、25年以上もの豊富な経験を積んだ医師チームにお任せください。

サービス内容 (日本語通訳あり)

- クリーニング
- 根管治療 (ルートカナル治療)
- 歯の詰め物治療
- 親知らず抜歯治療
- インプラント
- クラウン

Dr. Kang Minsook Dr. Winston How Dr. Bak Junbeom

Address: 1 Tanjong Pagar Plaza, #02-24, S082001
Tel: 6538-1400 WhatsApp: +65-9787-1209
月、金：9:00 - 18:00 火～木：9:00 - 20:00
土：9:00 - 16:00 / 休日：日祝

NIHON PREMIUM CLINIC ニホン プレミアム クリニック

必要な医療のすべてがここに
いつでも、どこにいても、わたしたちが健康をサポートします。

婦人科医 洲河美貴医師 整形外科・手外科 赤井敬紀医師 総合診療科・外科 黒川剛史医師 皮膚科 菊地夕子医師 総合診療科 エディソン・ラウ医師

診療科目
○総合診療科 ○内科 ○外科 ○小児科 ○皮膚科 ○整形外科 ○手の外科 ○婦人科
○消化器外科 ○耳鼻咽喉科 ○眼科 ○産科 ○健康診断 ○予防接種 ○印は完全予約制
三密を避けるため全科目お電話でご予約をお取りください。感冒症状がある方は事前にご連絡ください。

受付時間
通常診療 月～金曜 9:00～12:30 / 14:00～17:30
土曜 9:00～12:30 日曜診療 10:00～12:00 (休日休診)

TEL: 6397-2002
FAX: 6397-2112 Email: contact@npc.sg
10 Sinaran Drive #11-12/13/30 Singapore 307506
ノライメディカルセンター11階 (MRT Novena 駅直結スクエア内)
www.nihonpremiumclinic.com

海外旅行傷害保険キャッシュレスサービス対応

Healthway Japanese Medical **Healthway Japanese Dental**

ヘルスウェイジャパニーズメディカル & デンタル

サービス内容
一般診療 健康診断 予防接種 母子サポート 歯科 専門医紹介、日本語サポート サービスあり

★日本人女性総合診療医と小児科医による小児一般診療
乳幼児健診(生後一ヶ月から)
就学前健診
★ピロリ菌検査パッケージご準備しています。

女性健診パッケージ \$278.2 (GST込)
～帰国前・新学期前に健診を受けましょう～
子育てに追われて自分の体のメンテナンスが疎かになりがち。ママのために、女性疾患の早期発見できる項目をピックアップした健診です。

検査項目
問診、女性健診採血(血液算、高脂血症、尿一般検査)、乳腺エコー(差額加算で、マンモにも変更可)、子宮頸がん健診、身体検査(身長、体重、BMI)
※追加検査 マンモグラフィ/女性ホルモン検査/卵巣がん腫瘍マーカー
お子様と一緒にのパッケージもご用意しています。
女性健診+乳幼児健診=\$318.86 (GST込)
女性健診+小中高校健診=\$353.1 (GST込)

ヘルスウェイジャパニーズメディカル
176 Orchard Road, The Centrepoint #06-05 Singapore 238843
☎6733-9785 ✉hjm@healthwaymedical.com
www.healthwaymedical.com/japanese/
healthway Japanese Medical & Dental
www.instagram.com/healthwayjapanesemedical/

ヘルスウェイジャパニーズデンタル
6A Shenton Way #02-1 QUE Downtown Gallery Singapore 068815
☎6733-9785 ✉hjm@healthwaymedical.com
www.healthwaymedical.com/japanese/
healthway Japanese Medical & Dental
www.instagram.com/healthwayjapanesemedical/

どんなシーンにも使えるアクセサリーが必ず見つかります！

恋人とのデートでも友人とのランチでも、
会議室からカクテルアワーまで、
色々なシーンに合うアクセサリーをご用意してお待ちしています。

BY INVITE ONLY

SingaLife 読者限定
「SINGALIFE10」とお伝えすると通常価格からなんと**10%割引**

- クーポンは店舗及びオンライン上で利用可能です。
- 通常価格の全商品で適用されます。
- 有効期限：2021年6月30日付

By Invite Only のアクセサリーはお肌に安全です。

Visit us at: 今すぐ新入荷商品をお買い求めください！

VivoCity店
Wisma Atria店
313サマーセットロード


1 Harbourfront Walk, Vivocity, #01-K19/20 Singapore 098585
日～木曜日：11:00-21:00 金・土曜日：10:00-22:00
435 Orchard Road, #01-43 Singapore 238877
日～木曜日：11:00-21:00 金・土曜日：10:00-22:00
#01-K4 シンガポール 238895
毎日午前 10 時から午後 10 時まで

オンラインオーダーは website まで <https://www.byinviteonly.info/>

海外子育て応援！
駐在夫、子を育てる。

19 駐在夫

今回は番外編。私の属性の”駐在夫”について。私が常同でシンガポールに来たのが2018年。わずか3年前だけどその当時と比べると、「駐在夫」の数も目に見えて増えてきたように感じる。駐在夫の生態とは。



私の周りの駐在夫は本帰国した人も含めて6人。面識はないが、存在を知っている人が2人。合計8人だ。

「駐在夫って駐在妻と何が違うの？一緒にでしょ？」と思う人が多いだろう。確かに”配偶者に帯同してきた私”という立場は同じだけれど、置かれる環境が大きく違うのだ。まず、コミュニティが貧弱ということ。そして孤独に陥りがちということ。

◆コミュニティの貧弱さ

男性よりもコミュニケーション力が高い女性の場合、子どもがいればママ友繋がりがあるし、子どもがいなくても同じコンドミニアム内で「じゃあ、新しく来た●●さんを誘ってお茶でめしよっか」となる（ような気がする）。対照的に駐在夫の場合は、繋がるきっかけが生まれづらい。同じコンドに住む駐在妻たちが「じゃあ、新しく入居してきた駐在夫さんを誘って、お茶でめしよっか」とはならないのである。

私が初めて別の駐在夫と面識を持てたのが、2019年3月。来星して実に7カ月後のことだ。その間は孤独だった。そこから数人の駐在夫仲間ができ、フェイスブックのコミュニティ「世界に広がる駐在夫」を介してさらに和が増えた。と言ってもわずか6人だが。

◆孤独さ

孤独に陥るのは、同じ悩みを共有できる人がごく少数であることにも起因する。日々もやもやと生まれる悩みを駐在妻に相談するのも違うし、日本で働く男友達に相談しても一笑に付されるだけ。自分の悩みの小ささに塞ぎ込み、そして孤独を感じる場面が多くなる。

◆恵まれたシンガポール駐在夫

ただシンガポールで駐在夫をすることは恵まれていると思う。なぜならシンガポールは国土が狭いので、実際に会えるからだ。つまり、飲み会ができる。飲み会での話題はもっぱら生活のこと。「会社勤めの妻の飲み会が多すぎる」だとか「今日ご飯いるのかいらないのかの連絡がない」だとか「家事の分担はどうしているの」だとか。もちろん配偶者の悪口も。こういう会話をできる相手に限られているため、飲み会はかなり貴重だ。日程が決まると待ち遠しくなる。

というわけで、シンガポールの駐在夫のみなさん、ぜひ和を広げましょう。ご連絡をお待ちしています。
editor@fiftyonemedia.comまでメールをください。

ELITE LINGUISTIC NETWORK 中国語学習サービスのプロ
エリート・リングウイスティック・ネットワーク

エリート・リングウイスティック・ネットワーク(Elite Linguistic Network LLP(ELN))は、中国語学習初心者向けからビジネス中国語、そして中国文化を教えるシンガポールのネットワークです。2009年設立以来、中国語を学びたい成人だけでなく、専門家や上級管理職向けにも効果的な中国語学習プログラムを開発してきました。

当校の中国語コースは質が高く、学習者は漢語水平考試(HSK)が要求するレベルの中国語能力やすぐに使える日常会話を身につけることができます。

当校を選ぶメリット
講師はバイリンガルでレベルの高い資格を持っています。学習者は、中国語を学ぶと同時に英語の能力も高めることができます！
講師によっては、簡単な日本語を使って教えることもできます！

実績に基づいた質の高い内容
\$S450/コースからと手頃な価格
効果的ですので結果が出ます！

シンガライフ読者限定!!!!
エリートのフレキシバレッジ！
★ 最小4名様からのプライベートクラス
★ トレーナーが指定場所(お客様のコンドミニアム)に出張、通学時間なし
★ レッソンの時間・回数が調整可能
★ 忙しくて時間がないお母様に最適

シンガライフ読者限定プロモーションとして、24時間のレッスンが1人あたり\$S480とお得！

チーム1の主要テーマ
— レストランでの会話
— 家族の紹介と職業
— 電話での応答

初級中国語
— 中国語の発音
— 数字、年、月、日、時
— ショッピングでの価格交渉、色、サイズ

+65-9799-5377
www.elitelinguistic.com
course@elitelinguistic.net

110 Middle Road Chiat Hong Building #07-02(B) Singapore 188968
8 Jurong Town Hall Road, The JTC Summit #25-02 Singapore 609434
60 Paya Lebar Road #06-10, Paya Lebar Square Lobby 1 Singapore 409051

世界中の子育てを体系化したノウハウ

英語のかな五十音に該当するものがフォニックスです。日本の英語教育ではフォニックスを教えずにいきなり英単語を読ませてしまいます。これはひらがなを習ってない外国人に日本語の本を読ませるようなものです。

フォニックスとひらがなの違い

日本の子どもが「かな五十音」を覚えるのと同じように、英語圏の子どもたちは幼稚園から小学2年生にかけてフォニックスを習います。両者には大きく異なる点が3つあります。

一つは、フォニックスには名前(CABOE/ヘンリー/シー/デー/イー)と音(ABCDEF/ア/ブ/ク/ド/エ)があることです。日本の学校教育で教わる「エー・ビー・シー」というのはアルファベットの「名前」であって「音」ではありません。

フォニックスは「A=エイ」「B=ビー」「C=シー」という要領でアルファベットの文字と「音」の関連を指導します。すると「CAT=キャット」「BED=ベッド」というように「音をつなぎあわせて単語を正しい発音で読めるようになります」。

二つ目の違いはフォニックスには「文字が複数の音を持つたり、文字の組み合わせによって音が変わる」例外が多く含まれることです。「CH=チ」「SH=シー」「TH=ティー」の文字が「つなぐ」と音が変わるパターン

ひらがな五十音は文字と音がほぼ「一対一」対応なので、6歳児でも習得することが可能です。五十音を覚えてしまえば4〜5歳児であつても簡単な本が読めるようになります。

漢字には「つ」以上の読み方音読み、訓読みがあり、さらに漢字が「つなぐ」と読み方が変わるパターンが多々存在します。日本語はスタートは楽ですが、難しい文章を読みこなすのに長い時間と努力を要する言語なのです。

一方でフォニックスは、文字と音のルールを覚えるだけで2〜3年の期間を要します。またフォニックスには「理屈(サイレントEや「重母音」など)が伴うので、年齢が小さい子どもが理解するのは難しい」と考えられています。そのため英語圏ではフォニックスを5〜8歳の間に指導するのが一般的です。(英語初心者の子どもの場合は9歳以上でもフォニックスを指導します)

フォニックスはスタート時のハードルが高いのですが、乗り越えればどんな難解な本でも読めるようになるという非常に優れた学習法です。

「世界標準の自己肯定感の育て方」
各電子書籍ストアにて好評発売中

英語力の育て方、地頭を良くする方法、STEM(理数系)の伸ばし方、習い事を成功させる秘訣など、子どもの個性を「才能」へ変える家庭教育法について、世界中の実例と共に紹介する一冊です。才能のない子ども、この世に一人もいません。いかに才能を開花させるかが、親の腕の見せ所です。

英語力の育て方、地頭を良くする方法、STEM(理数系)の伸ばし方、習い事を成功させる秘訣など、子どもの個性を「才能」へ変える家庭教育法について、世界中の実例と共に紹介する一冊です。才能のない子ども、この世に一人もいません。いかに才能を開花させるかが、親の腕の見せ所です。

「世界標準の自己肯定感の育て方」
各電子書籍ストアにて好評発売中

英語力の育て方、地頭を良くする方法、STEM(理数系)の伸ばし方、習い事を成功させる秘訣など、子どもの個性を「才能」へ変える家庭教育法について、世界中の実例と共に紹介する一冊です。才能のない子ども、この世に一人もいません。いかに才能を開花させるかが、親の腕の見せ所です。

世界標準の子育て vol. 143

日本語と英語の文字学習の違い

ンも多くあります。アルファベットはわずか26文字なのですが、文字の組み合わせによって読み方が複雑に変化するのです。

フォニックス学習の利点とは？

ひらがな五十音は文字と音がほぼ「一対一」対応なので、6歳児でも習得することが可能です。五十音を覚えてしまえば4〜5歳児であつても簡単な本が読めるようになります。

漢字には「つ」以上の読み方音読み、訓読みがあり、さらに漢字が「つなぐ」と読み方が変わるパターンが多々存在します。日本語はスタートは楽ですが、難しい文章を読みこなすのに長い時間と努力を要する言語なのです。

一方でフォニックスは、文字と音のルールを覚えるだけで2〜3年の期間を要します。またフォニックスには「理屈(サイレントEや「重母音」など)が伴うので、年齢が小さい子どもが理解するのは難しい」と考えられています。そのため英語圏ではフォニックスを5〜8歳の間に指導するのが一般的です。(英語初心者の子どもの場合は9歳以上でもフォニックスを指導します)

フォニックスはスタート時のハードルが高いのですが、乗り越えればどんな難解な本でも読めるようになるという非常に優れた学習法です。

「世界標準の自己肯定感の育て方」
各電子書籍ストアにて好評発売中

英語力の育て方、地頭を良くする方法、STEM(理数系)の伸ばし方、習い事を成功させる秘訣など、子どもの個性を「才能」へ変える家庭教育法について、世界中の実例と共に紹介する一冊です。才能のない子ども、この世に一人もいません。いかに才能を開花させるかが、親の腕の見せ所です。

英語力の育て方、地頭を良くする方法、STEM(理数系)の伸ばし方、習い事を成功させる秘訣など、子どもの個性を「才能」へ変える家庭教育法について、世界中の実例と共に紹介する一冊です。才能のない子ども、この世に一人もいません。いかに才能を開花させるかが、親の腕の見せ所です。

ザ・グレンジ・インターナショナル・プレスクール TGIP
2021年3月開校予定

TGIPは、アジア圏内に120校を持ち、2万人の生徒の教育を担っているクレスターエデュケーショングループに属し、TGI(ザ・グレンジ・インスティテュション)の幼児教育部門として3歳児からの保育を担っています。インターナショナル・アーリー・イヤーズ・カリキュラム(IEYC)を基本とし、英語と中国語のバイリンガル教育にも重点を置いていきます。

TGIPでは、「国際的な視野を持つ子供」を育成することを目指し、ヤングクリエイターズ(Young Creators®)8つの教育理念(コミュニケーション能力、敬う心、探究心、社会への貢献心、協調性、広い心、回復力、自信)を掲げています。

ヤングクリエイターズ TGIP特別科目

ヤングミュージシャン
様々なアクティビティを通してリズム感やビートを養い、歌を歌ったり、楽器を使うことにより音楽に興味を持ち音の世界を楽しみます。

ヤングアーティスト
五感を使い、色・素材・空間・線・形などツールを駆使し創造・創作することを学んでいきます。

ヤングシェフ
食物グループ・栄養についての基本的な知識について学んでいきます。料理を通して、コミュニケーション能力を養い、自立を促していきます。手を使うことで細かい運動スキルの発達にも繋がります。

ヤングスポーツマン
まず、自身の身体を知ること・バランスのとれた健康的な食事の大切さを学びます。屋内外で安全に過ごすことの重要性についても学びます。多様なアクティビティを通し、総合的な運動スキル(グロモーターズスキル)と細かい運動スキル(ファインモーターズスキル)が習得できると同時に、自信を養い、コントロール能力やコーディネーション能力を発達させていくことができます。

ヤングボタニスト
学校の教育理念として、国際的な視野を持つ子供を指導することを掲げています。子ども達が、シンガポール特有の植物なども身近に学ぶ良い機会となります。また、植物を育てる中で、心をこめること・責任をもって育てること・自然を敬う心を育んでいきます。そして、植物を愛でるだけでなく校内の菜園で野菜を育てることで、自分たちの食事の大切さを学ぶ機会にもつながっていきます。

お申し込み・質問等は、<https://preschool.thegrange.edu.sg/>まで。お気軽にお問合せ下さい。年間授業料は\$17000~(税込)

無料トライアル
今なら最大5日間無料になります！
詳細は園にお問合せください。

音楽・サイエンス・体操・サッカー・英語・中国語など、日替わりの活動が充実！

縁に囲まれ広々のびのび運動できる環境
日本語を大切にしたいバイリンガル教育
深い愛情で育む「やってみたいエネルギー」

きっずるーようちえんーインターナショナルー

200 Turf Club Road #03-12 The Grandstand (S) 287994
Email: info@kizrookinder.com
http://www.kizrookinder.com TEL:6466-7011

MOE 認定バイリンガル幼稚園
Eis International Pre-school

<保育料の改定について>
2021年1月より、3歳未満の保育料を改定しました。3歳のお誕生月まで、\$980/月(通常East校\$1,550/月、West校\$1,650/月)とお安くなります。是非一度見学にお越しください！週に一度オンラインでの説明会も行っています！

ゆうじんくんとけんくんとご家族
「幼稚園楽しかった！」と帰りのバスを降りてくるなり毎日必ず言っています。温かく優しい先生方やお友達に囲まれ、EISを選んで本当に良かったです！

イーブイ
イースト校
(カトリエリア)
Tel: 6348-4780
7 Seraya Lane, Singapore 437275
保育時間 9:00~15:00 (全日クラス)

イーブイ
ウエスト校
(ジュネーイストリア)
Tel: 6777-2911
1A International Business Park #01-01/02/03, Singapore 609933
保育時間 9:00~15:30 (全日クラス)

<http://eisintl.com>

シンガポール日本人幼稚園
園児随時入園可 1989年創立

2月23日~26日にうんどうかいが開催されました。年中さんの体操、年長さんのリレーは、全天候型の中庭で行いました。おひるは、広い園庭で万国旗のもとおべんとうをいただきました。

本園の特色
●広い園庭
●資格を持つ日本人の先生
●日本の文化や伝統行事
●英語教師による楽しいレッスン

●栄養バランスのとれた給食
●専門教師による運動科学に基づいた体操教室
●飛駐の日本人看護師による体調管理

251 West Coast Road Singapore 127390
TEL:6779-3434
Email: yochien@jks.com.sg
HP: http://www.jks.com.sg

PEGASUS INTERNATIONAL PRESCHOOL
URL: www.pips.com.sg
pegasus.preschool
pegasussg

ペガサスインターナショナルプリスクールでは安全な保育環境のなか世界各地からのお子様たちも独自のユニークな教育プログラムに楽しくけ込めるように柔軟性のある保育環境づくりに努めております。少人数制クラスでレッジョ・エミリアの哲学に基づくカリキュラムを実践しております。

なぜ本園か？
・3ヵ国語:英語、中国語、日本語の習得を目指す
・自社のスクールバス運行
・子どもを中心とした教育方針と環境
・クリエイティブでクリエイティブ・シンキング
・アトリエプロジェクト
・対話による探究型プロジェクト
・フレキシブルケア、ホリデイ保育料免除プログラム

見学随時受付中！

Novena 校 72 Keng Lee Road, Level 2 & 4 Singapore 219248
TEL: 6291-8286
Email: sgpegasus@yahoo.com

レッジョ・エミリアの「探究学習」アプローチを取り入れた6つのクラス「カーディオ・キッズ/リトルシェフ/アート・アトリエ/STEMプロジェクト/ガーデニング/スポーツ教育」

熟練した日本人シェフによるパスタと
絶品ステーキがクセになる美味しさ！
落ち着いたインテリアの中、ゆっくりとお喋りを楽しみながら、つい長居をしちゃうお店です。



**「SingaLifeを見た！」で
特製カクテル1杯サービス！**
※ランチコースを注文された方限定

伝統的なイタリアの味と雰囲気を
楽しめる、アットホームでお洒落な
トラットリアにこそ

おすすめランチメニュー
ランチコース\$25.5+
(前菜+パスタデザート)
※月によって変更

6226-1182 35 North Canal Road 01-01 S059291
営業時間：月～土12:00～14:30 / 18:00～23:00 定休日：日曜日 www.lavita.com.sg 最寄りMRT駅Clarke Quayもしくは Raffles Place

スープ 泡・骨味
チャーシュー 特製ダレ
麺 特注麺

本物のとんこつラーメン

博多一幸舎。

タンジョンパガー店・チャイムス店 (テイクアウト可能)
住所：BLK7 Tanjong pagar plaza #01-104 Singapore (タンジョンパガー)
：30 Victoria Street #F1-07 Chimes, Singapore 187996 (チャイムス)
電話：6538-1880 (タンジョンパガー) / 6538-8400 (チャイムス)
営業時間：11:30～22:00 (L.O 21:45)・日曜のみ 11:30～21:00 (L.O 20:45)

デリバリーはこちらから ↓
Grab Food foodpanda

バラエティ豊かな
日本酒、焼酎をご用意！

【SingaLife 限定プロモーション！】
こちらの誌面または
誌面を撮影した画面のご提示で
お会計から
10%引き

100席超の
広々とした店内！
宴会利用にも最適

お1人様にも嬉しいカウンターも

個室も完備 (6席×2部屋)

ラーメンは、
旧美春と同様
「札幌山手」を使用。
同じ味にて
ご提供致しております。
是非お越し下さい。

本格的な寿司、焼き鳥など
充実したアラカルトを堪能できる！

旧ラーメン美春が移転リニューアルオープン！
「欽也居酒屋&ラーメン」

新店舗名

Miharu Food's Singapore Co Pte. Ltd. Esplanade駅から徒歩3分
26 BEACH ROAD #B1-22 SOUTH BEACH TOWER, S189768

営業時間 日～木 昼11:30-14:00 夜17:30-22:00(ラストオーダー21:30) 定休日 月曜日
金、土、祝日の前日 昼11:30-14:00 夜17:30-22:30(ラストオーダー22:00)

Facebookで
最新の情報をGET!!

カウンター中心で個室もあるシックな空間は
「ロバートソンキーにこんなお店がほしかった」を叶えてくれます！

寛 KAN SUSHI
出張マグロ
解体ショーで
おなじみのマグロ侍

寛寿司 ロバートソンキー店 住所: 30 Robertson Quay, Singapore 238251
TEL: 6970-7168 営業時間: 12:00-14:30 / 18:00-22:30 月曜定休
タンジョンパガー店 TEL: 6221-3678 住所: 10 Anson Rd, #02-54 international Plaza
月～土11:30-14:30 / 18:00-22:00 日祝休 (土ランチは予約の方のみ)

家族やカップルなどの**お祝い**や、
大切な人との**ディナー**に

Raffles City Shopping CentreのKoji Sushi Barは、ビジネスランチや会食から、家族や友人とのプライベートなお祝いなどにも適した、くつろげる雰囲気空間となっています。バーは、東京の穴場的な日本の寿司屋が起点となっています。丼物の種類も豊富で、特に、大きな寿司ネタは自慢の一品です。ご要望に応じて、大皿の寿司や刺身もご用意いたします。

Pickering店 自給デリバリー
住所: 3 Pickering Street, Nankin Row, #01-42, Singapore 048660
電話番号: 6225-6125
営業時間: ランチ (月～土) 11:30～15:00 (L.O.14:30)
ディナー (月～土) 18:00～22:00 (L.O.21:00)
日曜日・祝日休み

Raffles City店 Grabfoodでのデリバリー可能
住所: 252 North Bridge Road, #03-28A Raffles City Shopping Centre, Singapore 179103
電話番号: 6493-0122
営業時間: ランチ (月～日) 11:30～15:00 (L.O.14:30)
ディナー (月～日) 18:00～22:00 (L.O.21:00)

https://www.kojisushi.com.sg

ASEAN Cutie & Sweetie
**アセアン
スマイル美人**
アジア5カ国で出会った
美しい女性たち！

Pian Pian (25歳)
出身国 タイ
趣味 泳ぐこと・ビーチに行くこと
日本人のイメージ 美男美女・街がきれい

Gina Soniaさん (19歳)
趣味 音楽を聞くこと
今欲しいもの ハンドバック

Christelle J. Lainigさん (23歳)
タイプ 素直な人・人々
日本人のイメージ 慎重

Lâm Thi Hong Nhungさん (22歳)
職業 プログラマー
趣味 浜辺を散歩すること・歌を歌うこと

Cheong Sweet Munさん (23歳)
休日の過ごし方 映画、ショッピング
タイプの男性 面白くて自立している人

PHILIPPINES
MALAYSIA
VIET NAM - HO CHI MINH CITY

五感を刺激する食のエンターテイメント
おまかせ + 酒ペアリング楽しい!大満足!!

ミシュラン
ガイドにも
載っています

ランチセット・タバス
おまかせコースなど

BAM!
SINGAPORE
SingaLife読者限定
ランチタイムで女性に一杯
日本酒サービス!
女子会ママ会お見逃しなく! 応援ください

ご予約 ☎ 6226-0500
ランチ: 火～金 12:00 - 14:00
ディナー: 月～土 18:00 - 22:30
定休日: 日
38 Tras Street S078977
(Tanjong Pagar MRT)
@bam.singapore f/bamsingapore
www.bam.sg

定番人気居酒屋メニューをはじめ、
お一人様用鍋シリーズが11種類!

お一人様用鍋はシェアの必要
が無く、自分の好きなように好
きなタイミングでお召し上がり
いただけます。
運べる一人鍋と飲み放題2時間
がセットの宴会も承ります。(要
予約)

Japanease Tapas Baru
Japas
30種類のタパスメニューから
4品セレクト \$30

料理に合わせた日本酒、ワイン、ウイスキーなどの
ボトルも豊富に取り揃えております!

ワイン、ウイスキー、
カクテルなど
豊富なドリンクメニュー

近江和牛コッケー
人気No.1の上カルビを使った上カルビ丼
吉家風の牛丼など

自家製麺を使ったパスタ
新着で焼くサクサク
クリスピーPizzaなど
本格イタリアンコースの
ご注文は2階まで承ります。

餃子、らーめん、
丼物、中華一品
ほぼ全てのアラカルト
メニューが注文できます。
現在Onshoの店内は席数を制限させていただいておりますが、
広々としたテラス席ならウェディング無しでお召し上がりいただけます。

Japas営業時間
月～金 17:00-22:30/土日&祝日 16:00-22:30 (L.O.22:00)

住所: (たまや共通)
45 Cuppage Road CuppageTerrace S229464
Tel: 9101-3407 (SMS・Whatsapp可)

ICHIKOKUDO 竜鉄堂

竜鉄堂特製ラーメン

大地トマト ダブルエッグラーメン

ジャパニーズ焼肉丼

からあげ

北海道産の小麦粉を使った
麺は、自家製鶏がらスープ
との相性が抜群です

新鮮なトマトを特製鶏がら
スープにブレンドした、酸
味のあるラーメンです

薄切り牛肉・玉ねぎ・ピーマン
を炒め、特製甘だれソースで
絡めています

竜鉄堂独自のレシピのからあげ、
塩もみ鶏・ジャパニーズガーリック
味・特製からあげソース味の3種類が
お選び頂けます

自家製の新鮮なスープがたまらない！ ハラルフード認証のバラエティ豊かなラーメンが楽しめる！

各店舗にてシェフが毎日、鶏肉・魚介類・野菜をじっくり煮込んだ自家製のラーメンスープをお召し上がりいただけます。また、ハラルフードの認証を受けています。日本の四季折々の食材や、行事ごとに提供される料理、シンガポールの行事や特色をいかしたメニューなど、常に新しいアイデアを追求しています。どうぞ、竜鉄堂で心を込めた料理を存分にお楽しみください！

ICHIKOKUDO
Ramen & Japanese Food

313@SOMERSET 店
#B3-35/36, 313 Orchard Road, Singapore 238895
毎日 11:00 - 22:00 (LO 21:30)

BUSSORAH STREET 店
45 Bussorah Street, Singapore 199463
毎日 11:00 - 22:00 (LO 21:30)

CHANGI AIRPORT TERMINAL 3 店
#B2-58, 65 Airport Boulevard, S819663 毎日 11:00 - 22:00 (LO 21:30)

HILLION MALL 店
#01-01/02, 17 Petir Road, Singapore 678278
毎日 11:00 - 22:00 (LO 21:30)

JURONG POINT 店
JP2 #B1-56, 63 Jurong West Central 3, Singapore 648331 毎日 11:00 - 22:00 (LO 21:30)

PAYA LEBAR QUARTER 店
#B1-15/16, 10 Paya Lebar Road, Singapore 409057 毎日 11:00 - 22:00 (LO 21:30)

SUNTEC CITY 店
#B1-135 North Wing, 3 Temasek Boulevard, S038983 毎日 11:00 - 22:00 (LO 21:30)

タンジョンパガニに新店舗OPEN!!

開高のラーメンは美味しい!!

北海道から直送 宮田さん家のお米

当店のお米は、北海道芦別市野花南にある宮田農園の「なつぼし」を使用しています。稲屋開高店主の地元、学生時代の同級生家族が生産している美味しいお米です。

シンガポール 初上陸

**本格的な北海道ラーメンを
楽しませんか? お楽しみに!**

お電話でご注文も
お受けしております

Marina Bay 店 ☎ 6509-8150
12 Marina Boulevard #01-01 Marina Bay Financial Centre Tower 3, S018982 ☎ 月～金 11:00-21:00, 土 11:00-15:00 (日曜日定休日)

Tanjong Pagar 店 ☎ 6538-5401
1 Traslank, #01-13 ORCHIDO HOTEL, S078867 ☎ 月～木 11:00-22:00 / 金、土、祝 11:00-22:30 (金除く平日 15:30-17:00 一時間店)

チャンネル大好評配信中!

SingaLife TV
シンガポールの魅力やシンガポールの生活に密着した情報、在住者が 120% 余すことなくお届けしています!

海外進出チャンネル
海外で成功し、グローバルの第一線で活躍されている方々の知見を 10 分で学べます!

帰国子女チャンネル
帰国子女の受験・学校選びから日常生活のお悩み解決まで、帰国子女・海外子女向けのお役立ち情報を発信!

チャンネル登録よろしくお願ひします!



大人の社会科見学 筆者 **森山 正明**

大人の社会科見学シンガポール版は、シンガポールで生活している方々へ、シンガポールの奥深さを知ってもらいたい思いで活動を始めました。「3ヶ月も住んでいればシンガポールは飽きてしまう」と巷では言われますが、なかなかどうして、この地ならではの楽しみは、尽きることはありません。2013年11月からこのサークル活動を始めて約7年。行ったイベントは、200回を超え、その中から読者の方にもシンガポールの文化や習慣について年中行事を軸に紹介をして参ります。

大人の社会科見学の電子書籍版完成!
詳細はこちらから <https://mori2hk.booth.pm/>

シンガポールで楽しむイベント その183

The National Orchid Garden

大人の社会科見学

南国のシンガポール、一年中草花に囲まれ、日々生活に潤いを与えてくれます。特に蘭は国花にも選ばれ、誰もが「好きな花」といえる存在です。その蘭を集めた庭園が、ボタニックガーデンの中にあるのはご存知でしょうか。The National Orchid Garden。日本語にすると、国立蘭園。1995年10月20日にシンガポールのリー・クアンユー上級相によって開園されました。ボタニックガーデンは、3つのコンセプトに沿って開発されています。それは、歴史的な庭園の古き良き魅力を残すタンクリンエリア。庭園のハイライトであるセントラルエリアそして教育・レクリエーションゾーンであるブキッ・ティ・マリアゾーン。The National Orchid Garden は、セントラルエリアにあり、中心的な施設になっています。

この庭園はシンガポール植物園の中で最も高い丘に位置し、3ヘクタールの斜面に1000種を超えて2000種以上の交配種からなる6万株のランが植えられています。

デザインコンセプトは、植物を4つのカラーゾーンに分けて展示しています。ゴールド、イエロー、クリームなどの明るく生き生きとした色合いの「春」のゾーン。強い赤とピンク色が主要なトーンの「夏」のゾーン。成熟した色合いの「秋」のゾーン。白とクールなブルーから構成される「冬」のゾーンです。厳選された樹木、低木、ハーブ、蘭を葉の色と花の色を調和させ、園全体をカラフルに表現しつつ一体感をもたせています。

1859年以来、蘭の花はボタニックガーデンと密接な関係にあります。1928年に始まった庭園の蘭育種プログラムの成果は、シンガポールの重要な輸出品にまでもつていくことができました。ボタニックガーデンの専門的な園芸スタッフによる「手作り」と言っても過言ではありません。

どの蘭の交配でも思いがもつた最高品質の蘭を見ることが出来るのが、この The National Orchid Garden の魅力。シンガポールに住んでいる特権ではないでしょうか。ぜひ一度は訪れ、蘭の花の美しさを体感してほしいと思います。

5・7・5で学ぶ! 第11回

国際人になるための12撰

不安なら明確にして 対策を

館長、2回目のホテル待機、お務めご苦労様でした!

なんか出所したような抜いて聞かせるけど、どこでそんな日本語見たの? しかも、日本往復するたびに1週間もホテル暮らしは参っちゃったよね。

ワクチン早くキメて、もうちょっと柔軟な行き来ができるようになればいいですねー感染の不安も無くなりましょー!

なんか今日の君の日本語怪しいよ? そうしてワクチン打ったか? 言うて不安が消えるか? 言えばそんなことはないよ。

そりゃそうですけど、ポジティブシンキングしておかないと、悪いことを引き寄せちゃったりしないか。

それはすごいと、異国の地を旅したね。不安や恐怖というのは不明確で対策を決めていない時に生じる感情だから、考え方を整えておくといいかも。

不安って正しい消し方があるの? もちろんあるよ。不安はオバケが怖い? そうですねーオバケ怖すぎ、オバケって聞くだけで髪の毛くるくる度合いが増します!

じゃあ家族のオバケだったらいっつ

子ども日企画で、みわつめさんと絵画とオルゴール展を4月17日から開催するのでぜひ見に来てくださー☆

Singapore The Musical Box Museum

館長、2回目のホテル待機、お務めご苦労様でした!

なんか出所したような抜いて聞かせるけど、どこでそんな日本語見たの? しかも、日本往復するたびに1週間もホテル暮らしは参っちゃったよね。

ワクチン早くキメて、もうちょっと柔軟な行き来ができるようになればいいですねー感染の不安も無くなりましょー!

なんか今日の君の日本語怪しいよ? そうしてワクチン打ったか? 言うて不安が消えるか? 言えばそんなことはないよ。

そりゃそうですけど、ポジティブシンキングしておかないと、悪いことを引き寄せちゃったりしないか。

それはすごいと、異国の地を旅したね。不安や恐怖というのは不明確で対策を決めていない時に生じる感情だから、考え方を整えておくといいかも。

不安って正しい消し方があるの? もちろんあるよ。不安はオバケが怖い? そうですねーオバケ怖すぎ、オバケって聞くだけで髪の毛くるくる度合いが増します!

じゃあ家族のオバケだったらいっつ

子ども日企画で、みわつめさんと絵画とオルゴール展を4月17日から開催するのでぜひ見に来てくださー☆

大人気! 泡飲み女子会 舞

シンガライフ読者限定 ~MAI~

カジュアル鮨懷石と泡の飲み放題で \$78nett.

驚異のコスパで次の女子会はここに決まり!

飲み放題内容:
スパークリングワイン、ビール、ハイボール、サワー、ノンアルコール、ソフトドリンク

※男性はこの内容に天ぷらがプラスされた8品と飲み放題で \$98nett
制限時間: 2時間半
ラストオーダー: 終了30分前

ご予約の際はお電話にて「舞」でお伝えください!
予約電話: 6241-6447

たっぷり 鮨しゃぶ と刺身の漁火コース

コース内容:
一、前菜三品盛り
二、刺身五品盛り
三、枝豆
四、鶏南蛮揚げ
五、刺身五品盛り合わせ
六、鮎の塩焼き
七、鶏白湯 鮨しゃぶ (うどん付)
八、デザート (アイス)

ご予約の際はお電話にて「鮨しゃぶコース」でお伝えください!
予約電話: 6241-6447

寿司

カウンタースでシェフが握るおまかせコース

ランチでのご利用も可能です

1for1 \$140と\$180のコース対象

★土日ランチ限定
お子様用コースもご用意...\$30 (前菜、お子様寿司6貫、碗、うどん、デザート)

華コース \$140
先付、前菜、碗、刺身、鮭9貫、味噌汁、デザート

天コース \$180
先付、前菜、碗、刺身、焼物、鮭10貫、稲庭うどん、デザート

飲み放題...男性\$44 女性\$38で追加可能

●\$140の華コース・\$180の天コースが対象です。ランチでもご利用可能です。
●前日までに2名様以上でご予約のお客様に限りです。
●Whatsapp からのご予約のみ割引適用 (予約サイトからのご予約は対象外)
●本プロモーションは月曜定休となります。
●5名様から最大7人まで貸切可 (予約状況による)。お席に限りがございますのでお早め。

Museum Cafe

カフェ営業時間
月～金: 9:00 ~ 17:30
土日: 11:30 ~ 17:30
ご予約 ☎ 9864-6021

What's App で日本語予約可 (テキストのみ対応)

hello sweets

あなただけのワンプレートを
特製ガトーショコラをコレクションの
お皿といただく贅沢時間はいかが?

weekly mean

毎月変わる旬のチャレンジ料理!
今回は Jason シェフからの挑戦

new drink

New ホワイトソーダ
泡に浮かぶアイスクリームを
思わず写真が撮りたくなるなるるる

みなみ たくみ 南 匠

博物館館長 兼 CEO
1982年タイ生まれ、北海道育ち。35歳で高い世界から一転、シンガポールで博物館館長へ。日本では障害児童や発達障害者の支援施設を運営し、家では妻と三人の子どもとメイドと共に、家庭を愉しんでいる。毎年地球4周分以上移動するジェットセッターでもある。

博物館 ☎ 6221-0102
9864-6021 What's App で日本語予約可 (テキストのみ対応)
168 Telok Ayer Street Singapore 068619
Telok Ayer 駅から徒歩2分 Tanjong Pagar 駅から徒歩4分
開館時間: 10:00-17:00 祝日不定休 要予約・1ツアー15人まで

Katashi Style Sushi

住所: 15 Stamford Rd #01-82
Arcade@Capitol Kempinski S178906
最寄り駅: シンティール駅から徒歩 定休日: なし
ランチ 11:30-14:30 (L.O. 14:00)
ディナー 18:00-22:00 (L.O. 21:45)



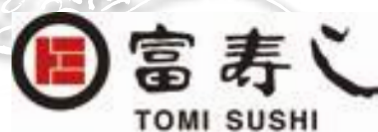
KATACHI

ご予約は Whatsapp : 9832-0521 で承ります。
※次の3点を送信 1. お名前 2. 人数 3. ご希望日時 (18:00 or 20:30)
件名 「おまかせ寿司プロモーション」

1954年創業

新潟県産”こしひかり”

“富寿し”では握りにもご飯物にも最高のお米を使用しております。みなさんご存知の“こしひかり”。“富寿し”の発祥の地、新潟。勿論、富寿しでは新潟県産の最高の“こしひかり”を使用しています。ネタの新鮮さは勿論、加えて最高のご飯と合わせた握りが“富寿し”の美味しさの秘密です。



ミレニア店 ☎ 6238-1123
9 Raffles Boulevard, #02-12/13 Millenia Walk
営業時間 ランチ11:45~14:30(14:15L.O)/ディナー17:45~22:30

ノベナ店 ☎ 6255-2355
238 THOMSON ROAD, #02-76/77, NOVENA SQUARE (VELOCITY)
営業時間 ランチ11:45~14:30(14:15L.O)/ディナー17:45~22:30

カトン店 ☎ 6348-7897
30 EAST COAST ROAD #02-14/15/16, KATONG V
営業時間 ランチ11:45~14:30(14:15L.O)/ディナー17:45~22:30

旨い地魚、旨いにぎり、
とことんこだわりの。



そば

新潟発祥の
絶品そば
《へぎそば》が
食べられる！

東屋本店の大人気 すき焼きプロモーション!



豪州産牛
すき焼き食べ放題
一人前 \$24.80

金土日も
開催中!

飲み放題
メニュー \$35

ドリンク内容: アサヒビール、黒プレミアムモルツ、ハイボール各種、宇治麦焼酎、サワー各種(生絞りレモンサワー、ウーロンハイなど)、日本酒、日本酒カクテル各種、梅酒、赤&白ワイン、カクテル各種(カシス、ピーチ、ライチなど)
ソフトドリンクなど、全50種以上



AZMAYA Robertson Quay 肉の東屋ロバートソンキー店
Tel: 6737-6863 30 Robertson Quay #01-12/13
営業時間: 13:00~22:00

AZMAYA Honten 東屋本店カッページプラザ3階
Tel: 6737-3287 5 Keok Road Cuppage Plaza #03-24/28, S228796
営業時間: 12:00~22:30

日本語対応SMS 9807-3947 24時間OK お電話は15時以降にお願いします

やきとり家 すみれ

歓迎迎会は
すみれで!



飲み放題が 毎日注文可能!

月~水は2時間\$28++、3時間\$38++
の特別価格でご提供

※通常価格2時間\$38++、3時間\$48++

スタンダードコース
料理10品・2時間飲み放題付き

\$58 NETT

プレミアムコース
料理11品・2時間飲み放題付き

\$68 NETT



個室
4~7
名様

※宴会コースは前日までに要予約 ※4名様以上で注文可

お持ち帰り
全品 20% OFF

焼き鳥弁当 \$9.80 NETT~

デリバリーはFOODPANDA、
GRABFOOD、ODDLE (全島配達も可能)



やきとり家 すみれ
SUMIRE YAKITORI HOUSE
ブギス・ジャンクション1階



☎ 6338-9963 ① http://sumire.com.sg ② sumiresg ③ sumiresg
80 Middle Road #01-88/89 Bugis Junction Singapore 188966 (MRT Bugis 駅近く) 定休日なし
(月~木) 11:30-15:00, 17:00-22:30 (LO 22:00) / (金・土・日祝) 11:30-22:30 (LO 22:00)

シンガポールの
ワンランク上の韓国料理

窓 CHANG

雰囲気がいいお店で、
韓国料理を食べたい。
そんな時はデンプシーヒルへ。

◆韓国料理 Chang Restaurant◆
住所: 71 Loewen Rd. #01-01, Singapore 248847
電話番号: 6473-9005 定休日: 無
営業時間: 日~木 12:00-15:00 18:00-22:00
金~土 12:00-15:00 18:00-22:30
IG: Changkoreanbbq FB: Changkoreanbbq
Web: http://changbbq.com.sg/
ご予約・お問合せ: 6473-9005

窓

ランチ、ディナーに落ち着いた空間で韓国料理を

店内はモダンで天井も高く、個室もありお客様連れでも安心。座席の間にゆとりがあるのでベビーカーでの利用も可能です。

おすすめメニュー

①ランチセット 銀ダラセット **\$48** ホタテとエビのサラダ、ポッサム、銀ダラの味噌焼き、日替わりご飯とスープ、自家製アイスクリーム
焼肉BBQセット **\$43** 海鮮チヂミ、牛ロース(120g)、自家製麺の冷麺もしくは日替わりご飯とスープ、自家製アイスクリーム
※日替わりご飯は: スンドゥブ、ウェンジャンチゲ、ユッケジャン、サムゲタンのいずれか

②冷麺 **\$19** 麺はもちろん手作りで、注文を受けてから麺打ち機にセットするため、打ちたての弾力のある麺が提供されます。

③海鮮チヂミ **\$25** 盛り沢山の海鮮がごろっと入っていて、ボリューム満点。外はサクサク、中はもっちりしていて、シェアするにはぴったりです。

帯広豚丼「塩」

北海道米ななつぼし、黒豚、塩麴、白ネギ、みょうが、塩昆布、柚子大根ソース、ごま油、みそ汁付き

新 04.01 - 04.31

\$18.8 — タンジョンバガー店限定 — 税抜価格

BARISTART COFFEE
SPECIALITY QUALITY SINCE 2015 HOKKAIDO

北海道美瑛町産の濃厚なジャージー牛乳をふんだんに使ったドリンク・デザート・フードは、バリスターコーヒーにしかできない北海道ならではの味が楽しめます。また、世界のコンテストで受賞歴のあるバリスタたちにより、ここでしか見ることができない特別なラテアートに出会えます。

帯広豚丼「塩」は、タンジョンバガー店で提供しております。その他の商品につきましては当店デリバリーサービスページ baristart.oddl.me まで。

タンジョンバガー店(本店)
65 Tras Street Singapore 079004
営業時間: 毎日 09:00 - 21:00

セントーサ島
40 Siloso Beach Walk Singapore 098996
営業時間: 月 - 金 10:00 - 17:00, 土日祝 09:00 - 19:00

www.baristartcoffee.sg
@baristartcoffee_sg
Baristart Coffee Singapore

JUN'S BUTCHERY

高品質でリーズナブルなお肉が豊富

リバーバレーにある日韓の精肉販売店

行きやすく 日本語対応も可能!
真空パック可能!
カットや下味の注文で 自在に利用できる!
購入された方には 無料牛すじのお土産も!

TEL&What'sApp : 9859-4277 LINE ID : junsbutchery

JUN'S BUTCHERY
Address : 23 Hoot Kiam Road, Singapore 249405
月~日 : 10:00~20:00 Grabデリバリーも可能

牛: カルビ、ハラミ、タン、モツ、ユッケ(1日前までに予約でいつも注文OK) etc. 豚: 豚薄切り肉、トロ etc.
ホルモンフリーの鶏肉を毎朝入荷: もも、鶏モモ、胸肉、ササミ、手羽先 etc. ラムや鴨肉も!

**お洒落なチャイムズで
スペイン料理を!**

ディナー女子会・大人デート・ビジネスディナー・ワイン仲間と
優雅なひと時をお過ごしください。

嬉しい
ハッピーアワー
毎日4時から8時までは
ハッピーアワー!
ビールやワインだけでなく全アル
コールが\$4オフになるので
カクテルやウィスキーの方が好きと
いう方にも嬉しいオファーです!

Winery Platter
ワイナリープラッター **\$36**

Spanish Torrija
スパニッシュトリリャ
プリアッシュブレッドにヘーゼルナッツ
&ミルクアイスのせ **\$12**

Wagyu Ribeye (MB5)
和牛リブアイ わさび柚子ソース **\$42**

Jasper Grilled Squid
イカのグリル **\$28**

Pork & Scallop Paella
ポークと北海道産帆立のバエリア **\$28/\$44**

The Winery TAPAS BAR
The Winery Tapas Bar

30 Victoria Street #B1-05 S187996
6553-8850/ 8388-8850 (What'sApp)
月~日 : 16:00~23:00
info@thewinery.com.sg thewinery.com.sg



KURA
SINGAPORE

ひとめぼれスイーツ

カフェメニューも充実

住 所: 46 Kim Yam Road, #01-07 The Herencia, Singapore 239351
営業時間: 月曜日～日曜日 11:00-17:30
Email: hello@kura.sg
instagram DM: @kura.singapore

シンガポール
ベストレストラン賞
受賞

26年の歴史を誇る
老舗コンチネンタルレストラン

A4ランクの鹿児島産ステーキや自家製フォアグラなど、
高級メニューをリーズナブルに味わえる。
フランスワインやビールなど豊富な取り揃え。

Promotion
鹿児島県産和牛
ランチスペシャル
30%OFF
毎日12時から2時半まで
(月曜・祝日定休)

The Tavern Restaurant 6737-6995
住所: 227 River Valley Road, S238285 (Fort Canning 駅から徒歩 5 分の好アクセス！)
営業時間: Lunch: 11:30-14:30 (L.O 14:00) / Dinner: 18:00-22:30 (L.O 22:00)
定休日: 月曜・祝日

主婦の方向け求人情報も
シンガライフで!

SingLife

Got Luck cafe は現代に
レトロを融合したどこか
昔懐かしいカフェです!

居心地の良い
ベラナカフスタイル Cafe で、
友人と特別なお茶会を
楽しむくたせよう。

大人気メニュー「Kusho」は午後 4 時には
売り切れの恐れがある。お早めのご来店を!

Address: 56 Kandahar Street, Singapore 198904
Phone: 8908-4981
営業時間 9:00 - 19:00 / 定休日: 火曜日

Peng Cheng Xiao Chu 彭城小厨
ベンチヤンシャオチュウ
チャイナタウンにある本場の味が楽しめる中国料理レストラン!

プロモーション
スノービール ボトル
4 本セット \$18
(4.5% VOL 580ml / 本)

営業時間: 11:00 - 22:00
住所: 45 Temple St, Singapore 058500 (最寄り駅: チャイナタウン)
電話: 3100-0773 Email: enquiry@pengchengxiaochu.com

ステーキを専門に10年!

iSTEAKS

高品質なお肉をリーズナブルな価格でお楽しみください!

@ myVILLAGE
1 MAJU AVE, #02-03,
S556679
営業時間: 11:00-23:00

@ スタービスタ /
THE STAR VISTA
1 VISTA EXCHANGE GREEN
#01-42/K3 S138617
営業時間: 11:00-22:00

@ タンピネス1/TAMPINES1
10 Tampines Central 1
#04-04/05 S529536
営業時間: 11:00-22:00

@ サンテックシティ /
SUNTEC CITY MALL
3 TEMASEK BOULEVARD
#02-472/473 S038983
営業時間: 日～木 11:00-22:00
金土 11:00-23:00

居心地のいい、森がテーマのレストランは、シンガポールとは思えない雰囲気!
ぜひウッディファミリーカフェで特別な時間をお過ごしください!

伝統的なブラナカン料理と西洋料理のフュージョンレストラン!

WOODY™ family cafe
Live life again

島内全域
デリバリーも
やっています!

ウッディファミリーカフェ
12F Andrew's Avenue, Singapore 759930
6758-1185 月水～日曜日 12:00-15:00/17:00-23:00 火曜日定休

SO FRANCE が届ける、本場の『ビストロの味』と『伝統的な食材』
ちょっとパリにいるような気分でお食事をして、お買い物も楽しめる!

2018 年にオープンしたソーフランスは、ビストロとエビセリー (グロサリー) を併設。
美食で有名なフランス南西部を中心に、各地から直輸入した厳選食材や商品は 500 種類にも上ります。簡単に調理してお使い頂けるものばかり。
ワインはアベラシオン認定のボルドーワインを中心に、小さな農家が生産したものまで数々取り揃えております。

オンラインショップも是非ご利用下さい。
温めるだけで頂ける調理済みのアイテムから、
パントリーアイテムまで。
ディナーパーティーにもとても便利です。

島内全域デリバリー。
同日! 時間で配送も可能です。

住所: 7 Fraser Street Duo Galleria #01-51/56 Bugis MRT, S189356
電話: 6909 - 6449 Email: contact@so-france.sg
営業時間: 月～金: 8:00 - 21:00, 土日: 9:00 - 21:00

Hola!!

本格タコスにテキーラ?!
ここが本当のメキシコ

デリバリー・
テイクアウトは
QRコード
より注文

シティホール
MRT 駅から
徒歩5分

6258-0701
39 Seah Street S188395
ランチ 12:00～14:30
ハッピーアワー 15:00～19:00
ディナー 17:00 -22:30 (L.O. 21:30)

Papi's Tacos

SingLife読者限定
10%OFF
2021年4月30日まで

LONG BEACH
CREATOR OF THE ORIGINAL AND THE
BEST BLACK PEPPER CRAB OF SINGAPORE
A PREMIUM SEAFOOD RESTAURANT

本場のシーフード料理で最高の贅沢を
本格シーフード料理を食べたい? ぜひLong Beachにお越しください!

コースメニュー・手作り飲茶・プレミアムセットメニュー・アラカルテ

Long Beach @ DEMPSEY - Left turn to Dempsey via Holland Rd (before Peirce Rd), 25 Dempsey Road
Long Beach @ ROBERTSON QUAY - (Next to Hotel Intercontinental), The Quayside
#01-14, 60 Robertson Quay
Long Beach IMM - Level 3, Next to Rooftop Garden, #03-07 IMM Building, Jurong East St 21
Long Beach UDMC - #01-04 East Coast Seafood Centre
Long Beach KING - Next to Kallang Park McDonald's / KFC, Opp Mountbatten MRT (via Exit B)

Tel: 6323 2222
Tel: 6336 3636

Tel: 6566 9933
Tel: 6448 3636
Tel: 6344 7722

email: one@longbeachseafood.com.sg website: www.longbeachseafood.com.sg @longbeachseafood

新店舗のRobertson Quayと新しく改装されたDempseyで終日お食事を楽しめます。
飲茶は、これら2店舗で毎日11:30-17:00
までお食事いただけます。

ゴールデンストライプ ロブスター

名物チリクラブ

新鮮な手作り飲茶

ナラティはコワーキングオフィス内にあるレストラン。

場所もラッフルズプレイスのディストリシंगाポールで、とても便利!

Nalati

RESTAURANT & EVENTS

お庭をテーマにした新しいコンセプトの

ナラティ レストラン&イベント@ディストリ シंगाポールが、

ラッフルズプレイスのリパブリックプラザに

オープンしました。

ビジネスシーンでの活用のほか、

友人たちとの気軽な会合にもご利用頂けます。

お勧め料理は、ラム肉のソテーとイカ墨パスタ!

極上ローストビーフを最高のおもてなしで
オーチャードの中心にある、アメリカンスタイルのプライムリブ

LAWRY'S
THE PRIME
RIB
Singapore

最高のサービスでつろぎの
ひとときをお楽しみください。
個室やパーティールームも用意しています。

お持ち帰りは、お車に乗ったままテイクアウトできます。
もしくは、デリバリーも可能です。
メニュー: www.lawrys.com.sg/ourmenus

Lawry's The Prime Rib Singapore

☎6836-3333 ✉reservations@lawrys.com.sg www.lawrys.com.sg
333A Orchard Road, #04-01/31 Mandarin Gallery, Mandarin Orchard S238897
営業時間: Dine-in: 11:30-22:00 (日~木) 11:30-22:30 (金、土、祝日の前日) Takeaway: 12:00-22:00 (毎日)
WhatsAppのご注文番号: 9277-7792

Bella Pasta Italian Restaurant

平日限定のセットランチ、ロバートソンキーで最高のランチを!
3 course + Coffee & Tea, \$25++ / 1人
詳細はwebsiteまたはFBの-BRT LUNCHをご覧ください

30 Robertson Quay, #01-09 Singapore 238251
Tel: 6536-3692 営業日: 月~金 11:30~14:30 16:00~22:00
E-mail: info@bellapasta.com.sg 土・日・祝 11:30~22:00
Website: www.bellapasta.com.sg

SingaLife 読者限定プロモ

ボートキー店でプライムリブステーキ (\$38++) を注文すると、
ステラ・アルトワのハーフパイントが無料になります。
ご注文の際、スタッフに「SingaLife」とお伝えください。

Dallas
RESTAURANT & BAR

仕事の後の一杯にぴったり。
ボートキーの「ダラス・レストラン&バー」で、
世界一愛されているアルトワをご体験ください。

HAPPY HOUR

毎日12:00~19:00 はドリンクのハッピーアワー。
キンキンに冷えたベルギービール「ステラ・アルトワ」が
たったの\$10 ++ でお楽しみいただけます。

Dallas Restaurant and Bar ダラス・レストラン&バー (ボートキー)
住所: 31 Boat Quay, Singapore 049820 電話: 6532-2131
営業時間: 毎日 11:30~22:30

オーガニック食材を使用した
本格的なギリシャの家庭料理が
楽しめるデンプシーの人気レストラン!

シティにあるおしゃれなエリアで有名なデンプシーヒルで
本格的な地中海料理と美味しいワインで最高の一時をお過ごしください。
レストランで提供される全てのメニューには、厳選された食材と自社製造の
オーガニックエキストラバージンオリーブオイルを使用しています。

Blu

☎6875-0872 10 Dempsey Rd Singapore, 247700 営業時間: ランチ月~日 11:30-15:30 (LO.14:45) ディナー月~日 17:30-22:00 (LO.21:30)
Eメール: reservations@blukouzina.com (コロナ対策による特別時間)*15.45-16.45は清掃と消毒を行っています。

Nalati
RESTAURANT & EVENTS

Nalati Restaurant & Events
(ナラティ レストラン&イベント)

📍 Level 1 & 2, Republic Plaza 1, 9 Raffles Place, S048619
入口: Distrii メインエントランス 9:00 - 22:30 (月~金)
オーダーはお電話で ☎ 6223-1258 📞 9710-6471

EVENT & TOPICS Weekly

シンガポール
最新のイベント
情報まとめ

イベントの開催に関しての詳細は主催者にご確認ください。

イベント

開催中

PICK UP



**Magical Shores at Sentosa
セントーサ島のマジカルショアーズ**

インタラクティブな光とサウンドがソロソビーチを包み、砂の上や水上にはカラフルな画像が映し出される。夕焼けを楽しんでから、家族みんなでライトショーを楽しんでみては？無料。

期 金土日祝日 19:30 - 22:30
場 セントーサ島ソロソビーチ
【Web】 <https://www.sentosa.com.sg/en/things-to-do/attractions/magical-shores/>

開催中

SAKURA



**SAKURA FLORAL DISPLAY
桜**

毎年期間限定で開催されている桜が、今年もガーデンズ・バイ・ザ・ベイ のフラワードーム にやってくる！

期 開催中
場 ガーデンズ・バイ・ザ・ベイ、フラワードーム
【Web】 <https://www.gardensbythebay.com.sg/en/whats-on/calendar-of-events/sakura-floral-display-2021.html>

開園中

PICK UP



**COMO Adventure Grove
COMOアドベンチャー・グローブ**

自然とつながることができる最新の無料プレイグラウンドがボタニックガーデン内にオープン。クライミンググローブ、ブランコ、ハンモックなどがぶら下がる13の枝が特徴で、5.8mのガジュマルの木の頂上に登ると、植物園の景色が広がる。

期 7:00～19:00
場 シンガポール植物園ギャロップエクステンション
【Web】 <https://www.nparks.gov.sg/sbg/our-gardens/tyersall-gallop-entrance/gallop-extension>

～4月4日

PICK UP



**OTAH & FRIENDS
オタ&フレンズ**

カワウソの隠れ家に入り、オープンのクッキーが焼ける前に生意気なカワウソを見つけるゲームに参加しよう！The Bubble Tea FactoryのElMasnouが主催している。15ドル。

期 ～4月4日
場 Bayfront Plaza(ベイフロントMRT横)
【Web】 <http://www.otahandfriends.com>

イベント

4月22日～25日

YACHT



**Singapore Yacht Show
シンガポールヨットショー**

世界最高級のスーパーヨット、ブランド、高級ライフスタイル製品が見つかるイベント。

期 4月22日～25日
場 ONE*15マリーナ
【Web】 <https://www.singaporeyachtshow.com/>

4月23日～24日

PICK UP



**The Studios 2021: By Design
スタジオ2021**

グラフィックデザインとパフォーマンスのコラボレーション。コンテンポラリー・パフォーマンス「CAKE」が考案・監督した作品。35ドル。

期 4月23日～24日
場 エスプラネード・シアター・スタジオ
【Web】 <https://www.esplanade.com/festivals-and-series/the-studios/2021/by-design>

4月24日～28日

EDUCATION



**Apocalyptic Survival
電気エネルギーとサバイバル**

電気エネルギーが通貨の世界で、サバイバルゲームに参加する。できるだけ多くの電力を稼ぐため、ソーラーパネルやその他の機器を使用し、電気エネルギーを利用する。10才以下は保護者の同伴が必要。1人40ドル。

期 4月24日～28日 10:00～12:00 & 14:30～16:30
場 サイエンスセンター
【Web】 <https://www.gevme.com/ISpublic>

～6月13日

PICK UP



**Once Upon a Time on the
Orient Express
豪華列車オリент急行の展示会**

1930年代に使われた列車2両の実物が初めてフランス国外で展示される。食器、ステンドグラスの窓や家具など、鉄道旅行が全盛期だった当時がそのまま再現される。25ドル。

期 ～6月13日
場 ガーデンズバイザベイ、ウェストローン
【Web】 <https://www.sistic.com.sg/events/orient2021>

日本語ガイドツアー実施中

MUSEUM



**Home, Truly: Growing Up
with Singapore, 1950s to the
Present**

Homeという言葉に軸にシンガポールの建国から現代までをたどる特別展の日本語ガイドツアーが3月3日から始まります。水曜日13:30～、第三土曜日10:30～、入場無料。

期 3月3日～
場 シンガポール国立博物館 地下1階エキシビジョンギャラリー2
【Web】 シンガポール国立博物館HP <https://www.nationalmuseum.sg>
ミュージアム日本語ガイドグループ <https://jdguide.exblog.jp/>

アート

アート

開催中

MUSEUM



**A Voyage of
Love and Longing**

初代駐在官ウィリアムファーカーが残したマレーの動植物の水彩画コレクションを、今回は航海にまつわる物語や詩をテーマで展示しています。入場料15ドル。

期 10:00～19:00(入場は18:30まで)
場 シンガポール国立博物館 2階 ゴー セン チュー ギャラリー
【Web】 シンガポール国立博物館 <https://www.nationalmuseum.sg>
ミュージアム日本語ガイドグループ <https://jdguide.exblog.jp>

4月4日

MUSIC



**Pipe Organ Recital
パイプオルガン リサイタル**

シンガポール聖書大学の非常勤講師兼、メソジスト音楽学校のオルガンインストラクターのアイザック・リー氏によるパイプオルガンリサイタル。6才以上、45分間、無料。

期 4月4日(日) 15:00 & 17:30
場 エスプラネード・コンサートホール
【Web】 <https://www.esplanade.com/festivals-and-series/a-tapestry-of-sacred-music/2021/pipe-organ-recital-o-death-where-is-thy-sting>

～6月13日

MUSEUM



**STAR WARS Identities
スターウォーズ・アイデンティティーズ**

スターウォーズ映画の制作に使用された模型、小道具、衣裳など約200点の貴重な資料が展示されるうえ、自分だけのスターウォーズヒーローがデザインできる。

期 ～6月13日
場 アートサイエンスミュージアム
【Web】 www.marinabaysands.com/museum/exhibitions/star-wars-identities.html

～9月27日

MUSEUM



**Georgette Chen:
At Home In The World
ジョーゼット・チェン回顧展**

シンガポール現代美術の発展に貢献した重要アーティスト、ジョーゼット・チェン氏(Georgette Chen, 1906-1993)の20年以上ぶりの回顧展。

期 ～9月27日
場 ナショナルギャラリー・シンガポール 4F
【Web】 <https://www.nationalgallery.sg/georgettechen>

スポーツ

4月29日～5月2日

GOLF



HSBC女子世界選手権

全米女子プロゴルフ協会 (LPGA) ツアーの公式戦。昨年は中止されたが、今年は開催が決定。チャンネル5またはスターハブのハブスポーツで放映される。

期 4月29日～5月2日
場 セントーサゴルフクラブ、タンジョンコース
【Web】 <https://www.alba.co.jp/tour/news/tournament/94991>

公開中



PICK UP

**Gintama The Very Final
銀魂 完結編 万事屋よ永遠なれ**

未来にタイムスリップした銀時は荒廃した江戸・かぶき町、そして自分の墓を目の当たりにする。未来の銀時の死後、新八と神楽は喧嘩別れし、それぞれで万事屋を営んでいた。銀時は、その謎に迫っていく。

監督:宮脇千鶴
キャスト:杉田智和、阪口大助、釘宮理恵
【WEB】 <https://www.gv.com.sg>

公開中



PICK UP

**Fate/Grand Order
-神聖円卓領域キャメロット-
Wandering; Agateram**

PCゲーム「Fate/stay night」の人気のエピソード・第六特異点が「Fate/Grand Order」として初めて劇場アニメーション化された。物語の核心に迫るエピソードが、美しく、悲壮に描かれている。

監督:末澤慧
キャスト:子安武人、田中美海
【WEB】 <https://www.gv.com.sg>

公開中

PICK UP



**Godzilla Vs. Kong
ゴジラ VS コング**

真実の居場所を見つけるために旅していたキングコングと彼のプロテクターたち。そしてそこには、キングコングとの間にユニークで強い絆を築いている孤児のシアの姿もあった。しかし彼らの前に、強い怒りに燃えるゴジラが現れる…。

監督:アダム・ウィンガード
キャスト:アレクサンダー・スカスカ、ミリー・ボビー・ブラウン、レベッカ・ホール、ブライアン・タイリー・ヘンリー
【WEB】 <https://www.gv.com.sg>

4月29日より公開

PICK UP



**Marvel Studios' Black Widow
ブラックウィドウ**

世界最高のエージェントで超一流の暗殺者であるブラック・ウィドウ(アベンジャーズ)の謎に包まれた過去と秘密、『アベンジャーズ/エンドゲーム』で下した決断の背景が明かされる。

監督:ケイト・ショートランド
キャスト:スカーレット・ヨハンソン、フローレンス・ビュー、デヴィッド・ハーバー、レイチェル・ワイズ
【WEB】 <https://www.gv.com.sg>

5月13日より公開

PICK UP



**Peter Rabbit 2: The Runaway
ピーターラビット2/バーナバスの誘惑**

ピアとマグレガーが結婚することに！ピーターはピアとマグレガーと「家族」として仲良く暮らすはずが、父親気取りのマグレガーに叱られ続け、イライラの毎日。我慢の限界を超えたピーターは、湖水地方を飛び出し大都会へ家出する。

監督:ウィル・グラック
キャスト:ジェームズ・コーデン、マーゴット・ロビー、エリザベス・デビッキ、ローズ・バーン
【WEB】 <https://www.gv.com.sg>

SUN with MOON Japanese Dining & Café

リニューアル

— 4月1日(木)朝11時30分開店 —

オープン



改装を終え、グランドメニューを
一新しました!

新グランド メニュー

お試しキャンペーン

厳選したメニューが
20%オフに!



カフェ

ランチ



ディナー



SUN with MOON
Japanese Dining & Café

ご予約をお勧めします

Tel: **6733-6636**

Wheelock Place, #03-15/16/17 501 Orchard Road, S238880

営業時間: 日~木・祝11:30-21:30、金土・祝前日 11:30-22:00



シンガポール発の
ライフスタイルブランド

FORESTが Paragonにオープン!

本格派のシルクやジュエリーを扱うシンガポールのブランド「FOREST」。これまでインターネット上でのショッピングを展開していた同店ですが、このたび、ラグジュアリーなブランドが店舗を構えるオーチャードのParagonにお目見えしました。

Place : 290 Orchard Road Paragon #03-48 Tel : 8885-5868 Opening : 11am-9pm www.shopatforest.com

公式サイトでは、バラエティ豊かに「FOREST」のアイテムをご覧頂けます。購入に際し、送料は無料。万が一商品に満足ができなかった場合には、購入後 30 日以内の場合に限り、100%返金致します。(未使用・シールタグ付き・良好な状態である場合に限りです)

高品質なシルクスカーフや、本真珠があしらわれたパールジュエリーまでエレガントなアイテムが幅広く揃うのが「FOREST」の魅力。コーディネートに1つ取り入れるだけで、華やかさをプラスすることができます。

「FOREST」のフルラインナップをお楽しみ頂けるレイアウトになっており、ゆっくりとお買い物をお楽しみ頂けます。

デザイナーが数名在籍しているため、オーセンティックなモチーフやヴィンテージ調の柄から南国モチーフまで、幅広くデザインを展開。とっておきの一枚との出逢いが待っています。



「FOREST」が大事にしているのは、「調和」「個性的なスタイル」そして「洗練と気品」。身に着けることで新しい自分を発見し、自信に繋げるきっかけになることでしよう。

「FOREST」 にこめた願いとは…

「FOREST」…森を創造しているのは、木、花、鳥、太陽、そして雨。それぞれが大事な要素です。私たちの世界も同様に、様々な色彩、文化、言葉、Vision、時間といったものがケミストリーや奇跡を生み出します。私たちの人生が、森の調和と同様に輝きますように。そんな願いをこめて「FOREST」は誕生しました。

「幸運」を 身に着ける習慣を貴女に

シルクスカーフのプリントの種類は「オリエンタル」「パティック」「モダングラフィック」の3つ。それぞれのスカーフには、大切なメッセージがこめられています。たとえば「幸運と繁栄」と名付けられたシルクスカーフには、扇子や香水ボトルといったグッドラックモチーフが描かれています。「FOREST」のアイテムには、身につけるだけで幸運が舞い降りてくるようなパワーが秘められているのです。

素肌にスカーフの輝きをのせて

最高級シルクのスカーフは、熟練した職人によりひとつひとつ手作業で作られています。実際に手にとって、肌触りを感じてください。素晴らしい光沢、メレダイヤの様に反射する繊細な光の粒。厳選されたシルクが持つ特徴のひとつです。

上質なスカーフが クリエイティブな感性を刺激する

1枚のスカーフがエレガントなトップスになったり、バッグになったり。様々なスタイルを楽しみ尽くす方法をご紹介します。定番の大判正方形のタイプは、トップス(ブラウス・洋服)・カーディガン・ヘッドウェア(ヘアバンド、ターバン、ヘッドスカーフなど)・バッグ・ネックスカーフ・ベルト・そして、マスクに至るまで。そのクリエイティブな世界を是非お楽しみ頂けます。また、カジュアルなスタイルを格上げするロングタイプのスカーフは、さっと首に掛けるだけでコーディネートに縦長のラインを作り、スタイルアップの鍵になるロングタイプのスカーフ。また、チョーカーのように首にびったり沿うように巻いたり、手首に結んだり、バッグのハンドルにあしらったり……。まさにアクセサリ感覚で手軽に楽しめるので、気軽に取り入れることができ、カジュアルなスタイルとも相性がよく、とても重宝する1枚です。



ルーマニアのデザイナー AdinaDedu 氏が手がけた「Tanchu」。このスカーフを身につけた人々が健やかに長生きをし、愛、幸運に恵まれますようにという願いを込めて。恋人に贈った場合には、末長く一緒にいたいという思いを伝えるメッセージに。

女性を美しく。 シルクの魅力は 無限大

繊細な外観にもかかわらず、シルクは最強の天然繊維です。シルクはしわや汚れがつきにくく、人間の皮膚に非常に似た成分でできています。肌に身につけていて滑らかで、肌にしっかりと馴染みます。安全で、すべての生地の中で最も低刺激であると言われています。敏感肌の人にとって、シルクはまさに神からの贈り物なのです。

額装をすればインテリアにも

絵画のように美しい発色を持つスカーフは、フレームに入ればアート作品になります。とっておきの1枚をお部屋のアクセントに加えてみませんか?目の覚めるような濃いスカーフは、オランダのデザイナー AlexandraPopoviciu 氏によるもの。このスカーフのインスピレーションは、ポーランドの街、グダニスク。

大切な人への贈り物としても最適

「FOREST」のスカーフは、どれも丁寧なラッピングをしてからお客様にお渡し致します。

「限定スカーフ」には特典も!

発売予定の限定版スカーフには、お客様のイニシャルを入れるサービスが。ビーズまたは刺繍をお選び頂けます。(すべてが手作業のため、2~3週間お時間を頂戴致します)

本場博多の味をどうぞ



博多人がつくる九州郷土料理を味わうなら



メインのお鍋を選べるコース \$80
1番人気の鶏金贅沢コース \$120
特別黒毛和牛しゃぶしゃぶコース \$150

大分名物りゅうきゅう \$9	大分名物とり天 \$15	博多胡麻かんぱち刺し \$19
鶏せせり塩焼き黄身ポン酢 \$12	明太クリームうどん \$20	博多一口餃子 \$17
宮崎名物チキン南蛮 \$15	博多炙り明太子 \$9	焼きラーメン \$18



📞 6219-0391

205 River Valley Road, #01-75 UE Square, S238274

営業時間 17:00 - 23:00 定休日なし 📱 torikinsg

鶏金へ

土日祝でランチ
はじめました!
12:00~15:00

ワインと共に心ゆくままに 鉄板焼きを味わいたいあなたへ TEPPAN BAR Q



女子会にも人気です!



📞 6235-0629

11 Unity Street #01-21/22 Robertson Walk S237995

営業時間 17:00 - 23:00 📱 barQsg

デリバリー、
テイクアウトに
ついても
お問い合わせ
ください!